

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 80 (1962)  
**Heft:** 224

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/2 78 64). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Prolongation Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionsstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/2 78 64). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 193347-193368. Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung. Motorola International AG. in Liquidation, Zürich. Guide du Cinéma en liquidation, Lausanne.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Neues Verzeichnis der Zollämter (Mittteilung). — Nouvelle liste des bureaux de douane (communiqué). Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Telextaxe im Verkehr mit Belgien. — Taxe télex dans les relations avec la Belgique. — Tasse telex nelle relazioni con il Belgio. Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber der Inhaberaktie der Bank in Langenthal, Nr. 13906, zu nom. Fr. 500, mit Coupons Nr. 61 und II, wird hiernit aufgefodert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (539<sup>3</sup>)

Aarwangen, den 20. September 1962. Richteramt Aarwangen, der Vizegerichtspräsident: O. Balsiger.

Der unbekannt Inhaber des Sparheftes Nr. 3209 der Raiffeisenkasse Balsthal, lautend auf den Inhaber, per Fr. 9779.10, Wert 17. April 1962, wird hiernit aufgefodert, dasselbe innert Frist von sechs Monaten, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (16<sup>3</sup>/63)

Balsthal, den 21. September 1962. Der Gerichtspräsident von Balsthal: Dr. W. Schnyder.

Le titre suivant: cédula hypothécaire de Fr. 5000, taux 7%, souscrite au profit du porteur par M. Albert Eicher, cultivateur à Corban, inscrite le 9 septembre 1938 à série II, N° 5981, et grevant en troisième rang le bien-fond ci-après décrit, a été égaré:

#### Ban de Corban

Feuille	Lieu dit	Contenance			Valeur
		ha	a	ca	
926	Ferme «Chenal»	20	82	00	72 790

Le détenteur éventuel de la cédula hypothécaire en question est sommé de la présenter au Juge soussigné dans le délai d'une année, à compter de la date de la première sommation dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (537<sup>3</sup>)

Moutier, le 21 septembre 1962.

Le président du Tribunal II: A. Steullert.

### Kraftloserklärungen — Annulations

La pretura di Blenio avverte ehe, con decreto 21 settembre 1962, ha annullato le seguenti sedici obbligazioni al portatore, di nominali Fr. 250 l'una, emesse dal Comune di Ghirone, con il prestito del 1909 al 4%, andate smarrite, recanti i numeri: 45, 46, 47, 53, 54, 61, 62, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 100. (538)

Aëquarossa, 21 settembre 1962.

Il pretore: Avv. P. Famasoli.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel.

### Zürich - Zurich - Zurigo

11. September 1962.

Musterring-Möbel AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Handel mit Möbeln aller Art, insbesondere der Marke «Musterring-Möbel». Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000

und zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind: Josef Höner, deutscher Staatsangehöriger, in Wiedenbrück (Deutschland), Präsident; Alfred Kislig, von Rüeggisberg, in Oberengstringen (Zürich); Dr. Peter Honegger, von Zürich, in Oberuzwil. Geschäftsdomizil: Baslerstrasse 111, in Zürich 9.

12. September 1962. Hotel-Adressbuch usw.

Universalia AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herausgabe und den Vertrieb eines Hotel-Adress- und Fremdenverkehrsbuches in ganz Europa. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000; es zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 99 763.20 liberiert. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der «Adressbuch & Reiseführer GmbH», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1961, nach der die Aktiven Franken 94 528.80 und die Passiven Fr. 61 765.60 betragen, zum Preise von Franken 32 763.20, der auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Franken 57 000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Alfred Götti, von Alt St. Johann, in Zürich, als Präsident sowie Herbert Tschischack, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, und Albert Huber, von Hinwil und Richterswil, in Richterswil. Geschäftsdomizil: Walchestrasse 21, in Zürich 6 (Büro Götti & Meier).

17. September 1962.

Capholding A.G. (Capholding S.A.) (Capholding Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 5. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmungen aller Art im Sinne der Tätigkeit einer Holdinggesellschaft. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief oder schriftlich gegen Empfangsschein erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Hans Gut, von Stadel und Zürich, in Erlenberg (Zürich), Präsident, und Emil Diener, von Zürich, in Künacht, Delegierter, beide mit Einzelunterschrift sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, Dr. Enrico Magenta, italienischer Staatsangehöriger, in Mailand. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 6, in Zürich 1 (bei der Schoop, Reiff & Co. A.G.).

17. September 1962. Beteiligungen usw.

Uratex AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, insbesondere der Textilindustrie, sowie ferner auch den Erwerb und die Verwaltung von Wertschriften. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000; es zerfällt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Heinz Reichwein, von Zürich, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1 (Büro Dr. Heinz Reichwein).

18. September 1962. Werkzeuge, Maschinen usw.

Ehrat AG, Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1961, Seite 378), Handel mit Werkzeugen und Maschinen usw. Dr. Werner Reich ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Vital Hauser, von Näfels, in Meilen; er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an Ernst Ramseier, von Eggwil, in Zürich.

18. September 1962.

Plurima Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1961, Seite 3622), Verwaltung von Liegenschaften usw. Dr. Hermann Witzum, Präsident des Verwaltungsrates, und Hans Laager, Delegierter des Verwaltungsrates, führen statt Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift zu zweien. Als weitere Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Curt Friedrich von Düring, deutscher Staatsangehöriger, in Horw, und Erich Frischknecht, von Herisau, in Stäfa. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Wilhelm Weiss, von Mettmenstetten, in Thalwil.

18. September 1962. Kunstfasern.

Bachmann, Schulthess AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1961, Seite 1606), Verarbeitung und Vertrieb von Kunstfasern usw. Dr. Hans Rudolf Kunz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans-Peter Gallusser, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident und führt weiterhin Einzelunterschrift.

18. September 1962. Elektrische Heizungsanlagen usw.

«Bedaco», B. Dall'O & Co., in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Benjamin Dall'O, von Zürich, in Zürich 2, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und, mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3, ZGB, Hedwig Lina Dall'O geb. Kern, von und in Zürich, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft einge-

gangen, die am 1. August 1962 ihren Anfang genommen hat. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Heizungen und Apparaten aller Art. Brandenkenstrasse 165.

18. September 1962. Apotheke usw.

**Heinrich Altorfer**, in Rütli (SHAB. Nr. 255 vom 31. Oktober 1958, Seite 2906), Apotheke, Drogerie usw. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Kollektivgesellschaft «H. Altorfer's Erben», in Rütli, übergegangen.

18. September 1962. Apotheke usw.

**H. Altorfer's Erben**, in Rütli. Unter dieser Firma sind Wwe. Klara Elisa Altorfer-Fischbacher, Heinrich Altorfer-Näf, Kurt Altorfer, diese drei in Rütli (Zürich), sowie Hansruedi Altorfer, in Davos, alle von Rütli (Zürich), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 10. Dezember 1961 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelirma «Heinrich Altorfer», in Rütli, übernommen hat. Die Gesellschafter Kurt Altorfer und Hansruedi Altorfer sind nicht zur Vertretung der Gesellschaft befugt. Apotheke und Drogerie, Dorfstrasse 59.

18. September 1962. Werkzeugmaschinen usw.

**W. Ruesch**, bisher in Zürich (SHAB. Nr. 64 vom 17. März 1945, Seite 627), Handel mit Werkzeugmaschinen und Werkzeugen usw. Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz und das Wohndomizil nach Uster verlegt. Geschwaderstrasse 40.

18. September 1962. Büromaschinen usw.

**Alex Unterfinger**, in Dübendorf. Inhaber dieser Firma ist Alex Unterfinger, von Luzern und Zürich, in Zürich 11. Verkauf und Unterhalt von Büromaschinen sowie Handel mit Büromöbeln und Bürobedarfsartikeln; Durchführung von Abendkursen für Maschinenschreiben, Korrespondenz und Stenographie. Zürichstrasse 65.

18. September 1962.

**Bank Leu & Co. AG. (Banque Leu & Cie S.A.) (Banca Leu & Co. S.A.) (Leu & Co's Bank Ltd.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1822);

**Bank Leu & Co. AG., Filiale Richterswil**, in Richterswil (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1962, Seite 1945);

**Bank Leu & Co. AG., Filiale Stäfa**, in Stäfa (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1822);

**Depositenkasse Industriquartier der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1822);

**Depositenkasse Heimplatz der Bank Leu & Co. AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1962, Seite 1822).

Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen Eric von Schulthess, von Zürich, nun in Wädenswil, Mitglied des Verwaltungsrates.

18. September 1962. Patentvermittlung usw.

**GITRA, Gerber & Co.**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1962, Seite 1894). Vermittlung von Patenten und Lizenzen sowie von Generalvertretungen im In- und Ausland. Die Gesellschafterin Simone Gerber geb. Lannaz ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafterin in die Gesellschaft eingetreten Dr. Paul Kocher, von Tüffelen, in Baden, in Güttertrennung lebend. Jetziger Geschäftsbereich: Vermittlung von Patenten und Lizenzen.

18. September 1962.

**Genossenschaft Regionalflugplatz Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1962, Seite 2434). Das Rechtsdomizil befindet sich Hirshengraben 22 in Zürich 1 (bei der Sektion Zürich des Aero-Clubs der Schweiz). Neues Geschäftsdomizil: Bergstrasse 8, in Zollikon (Zürich) (bei der Maschinen und Stahl A.G.).

18. September 1962. Milchprodukte.

**Chäs Lütolf**, in Zürich (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1952, Seite 2770), Spezialgeschäft für Milchprodukte. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

18. September 1962. Mineralprodukte usw.

**Sunoils Vertrieb A.G. (Distribution Sunoils S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 283 vom 4. Dezember 1959, Seite 3334). Die Generalversammlung vom 16. August 1962 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Albert Elles ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Emil Frick, von Hausen a. A., in Zürich, als Präsident, sowie Elsa Margarethe Elles, von Oberstocken (Bern), in Zürich. Beide führen Einzelunterschrift. Zum Geschäftsleiter mit Einzelunterschrift wurde ernannt Walter Danner; seine Prokura ist erloschen. Einzelprokura ist erteilt worden an Theodor Uttinger, von Baar, in Rümlang.

18. September 1962.

**C. Brandenberger, Autovermietung**, in Zürich (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2614). Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Vermietung von und Handel mit Automobilen.

19. September 1962. Waren aller Art.

**Erophla Handels-AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und den Import und den Export von Waren aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie auch Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Rüstler, von Einsiedeln, in Adliswil. Geschäftsdomizil: Haldenstrasse 174, in Zürich 3.

19. September 1962. Metallisierungsverfahren usw.

**Scheller Heimr. A.G.**, in Zürich 10 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1961, Seite 2411). Anwendung und kommerzielle Auswertung der Metallisierungsverfahren mittels Spritzpistolen usw. Die Generalversammlung vom 11. September 1962 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 10 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 70 000 auf Fr. 80 000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch entsprechende Verwendung von zur Verfügung der Generalversammlung stehendem Reingewinn liberiert worden. Das Grundkapital zerfällt in 80 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert.

19. September 1962.

**«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft**, Zweigniederlassungen in Zürich und Winterthur 1 (SHAB. Nr. 267 v. 14. November 1960, Seite 3246), mit Hauptsitz in Lausanne. Jean Robert Gerstenhauer,

Mitglied des Verwaltungsrates, Generaldirektor und Mitglied der Generaldirektion, führt Kollektivunterschrift zu zweien nun auch als Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Willy Furrer, von Lüterkofen-Iehertswil, in Pully, und Maurice Pehon, von Longirod (Vaud), in Lausanne.

19. September 1962. Troeknungsanlagen usw.

**Hotra AG**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1961, Seite 3694), Entwicklung und Vertrieb von Hochfrequenz-Troeknungsanlagen usw. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Heinz Peter Schlattmann, von Basel, in Feldmeilen, Gemeinde Meilen. Neues Geschäftsdomizil: Seefeldstrasse 45, in Zürich 8.

19. September 1962.

**Verwaltungs- Finanz- und Trennhandgesellschaft Mandatropa A.G. (Société d'Administration financière et fiduciaire Mandatropa S.A.) (Administration Finance and Trustee Company Mandatropa Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 202 vom 30. August 1962, Seite 2494). Dr. Bodo Carl Heinrich von Brummer und Dr. Bruno Steffan, Mitglieder des Verwaltungsrates, sind zu Vizepräsidenten ernannt worden; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu ist als Mitglied ohne Zeichnungsbefugnis in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Walter Pfund, von Lenk im Simmental, in Lausanne.

19. September 1962. Leibwäsche.

**Venus-Wäsche, Hochstrasser & Co.**, Zürich, in Zürich 6, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 242 vom 16. Oktober 1961, Seite 2998), Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Leibwäsche. Der Kommanditär Kaspar Preisig ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich am 6. März 1962 in eine Kollektivgesellschaft umgewandelt. Kollektivgesellschafter sind die bisherige unbeschränkt haftende Gesellschafterin Liesel Hochstrasser, die infolge Ehescheidung wieder ihren angestammten Familiennamen «Constens» führt, und der bisherige Kommanditär Walter Hochstrasser, in Zürich 11, dessen Prokura erloschen ist. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift.

19. September 1962.

**Crediga, Kreditverkaufsorganisation der Schweiz. Gasindustrie**, in Zürich 2, Genossenschaft (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1960, Seite 2702). Yvan Kern ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Auguste Frautsehi, von Saanen, in Nyon, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

19. September 1962.

**Milchgenossenschaft Bäretswil**, in Bäretswil (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1961, Seite 2023). Heinrich Hauser ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in die Verwaltung als Aktuar gewählt worden Ernst Abbühl, von Därstetten (Bern), in Bäretswil. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Kassier oder dem Aktuar.

19. September 1962.

**Hilfe für ältere Arbeitsfähige Zürich**, in Zürich 8, Verein (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1960, Seite 1335), Stellenvermittlung und Arbeitsbeschaffung für ältere Arbeitsfähige usw. Die Mitgliederversammlung vom 28. Mai 1962 hat die Statuten geändert. Präsident, Vizepräsident, Aktuar, Quästor und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Die Unterschrift von Jakob Stoeker ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Peter Kläsi, von Luchsingen (Glarus), in Zürich, Präsident des Vorstandes. Kollektivunterschrift im Sinne der neuen Regelung führt nun auch der Vizepräsident Heinrich Vogel, von und in Zürich.

19. September 1962. Technische Vertretungen.

**Peter Beit**, in Kloten (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1962, Seite 471), technische Vertretungen. Die Prokura von Brigitte Matthey ist erloschen.

19. September 1962. Ventilations- und Klimaapparate usw.

**Bruno Landmann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Bruno Landmann, von Zürich, in Zürich 2. Handel mit Ventilations- und Klimaapparaten, Erstellung von Klima- und Lüftungsanlagen. Waffenplatzstrasse 35.

19. September 1962.

**Wald- und Landbeteiligungen A.G.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 17. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an Gesellschaften mit Wald- und Landbesitz, ferner an Industrie-, Handels-, Finanzierungs- und Immobiliengesellschaften sowie den An- und Verkauf, die Finanzierung und die Verwaltung von mobilen und immobilien Gütern und Werten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Franken 200 000 und zerfällt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Albert Rone, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Talacker 41, in Zürich 1 (bei Albert Rone).

19. September 1962.

**Sponda Wohnbau AG.**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Erstellung von Wohnbauten als Generalunternehmerin oder für eigene Rechnung. Die Gesellschaft kann Beteiligungen an andern Firmen, Rechte und Fahris im In- und Ausland erwerben, besitzen, verwalten, veräußern, mieten, vermieten, pachten, verpachten und verwalten. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief oder Zirkular. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Walter Bitterli, von Wisen (Sulthurn), in Rüschiikon. Geschäftsdomizil: Grossmünsterplatz 2, in Zürich 1.

Bern - Berne - Berna

Bureau Büren an der Aare

18. September 1962.

**Orano Uhren AG (Orano Montres S.A.) (Orano Watch Co. Ltd.)**, in Lengnau (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1958, Seite 564). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1962, Seite 2615) im Handelsregister Büren von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Burgdorf

18. September 1962. Liegenschaften usw.

**Verwa A.G. Burgdorf**, in Burgdorf. An- und Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1960, Seite 1458). Fritz Wyss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist der bisherige Vizepräsident Fritz Fahmi; Vizepräsident ist Jakob Werren, von Zweisimmen, in Krauchthal/Thorberg. Ferner wurde als Mitglied in den Verwaltungsrat

gewählt Rudolf Bienz, von Rüderswil, in Burgdorf. Präsident, Vizepräsident und Geschäftsführer zeichnen zu zweien.

18. September 1962. Spezereien, Geschirr usw.  
Frau Wwe. Lehmann, in Kernenried, Spezerei-, Geschirr- und Kurzwarenhandlung (SHAB. Nr. 85 vom 13. April 1923). Die Firma wird infolge Abtretung des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Interlaken

17. September 1962. Hotel-Restaurant.  
Heinz Stalder, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Heinz Stalder, von Hasle bei Burgdorf, in Interlaken. Betrieb des Hotel-Restaurant Blume, Jungfraustrasse 30.

17. September 1962. Maler- und Gipserarbeiten.  
Paul Abegglen, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Paul Abegglen, von Iseltwald, in Interlaken. Maler- und Gipsergeschäft. Obere Bönigstrasse 12.

17. September 1962. Metzgerei.  
Walter Bieri, in Interlaken. Inhaber der Firma ist Walter Bieri, von Schangnau, in Interlaken. Metzgerei-Wursterei. Rugenparkstrasse 4.

#### Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. September 1962. Baugeschäft.  
Peter Mägert, in Münsingen. Inhaber der Firma ist Peter Erich Mägert, von Reichenbach im Kandertal, in Münsingen. Baugeschäft. Belpbergstrasse 5.

#### Bureau Thun

12. September 1962. Heizungsanlagen usw.  
Fritz Krebs & Co. A.G., in Thun, Handel mit und Installation von Heizungs- und sanitären Anlagen (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2482). Präsident Fritz Krebs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates ist nun Dora Hedwig Krebs-Oppliger, bisher Mitglied. Sie zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde Hans Meyer, von Oftringen, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

12. September 1962.  
Geko-Apparatebau A.G., in Thun, Fabrikation von und Handel mit Kochherden, Heizkesseln, Boilern und Apparaten für Grossküchen (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1960, Seite 2482). Präsident Fritz Krebs ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsidentin des Verwaltungsrates ist nun Dora Hedwig Krebs-Oppliger, bisher Mitglied. Sie zeichnet wie bisher einzeln. Neu in den Verwaltungsrat wurde Hans Meyer, von Oftringen, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz, gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

#### Bureau Trachselwald

8. September 1962. Kisten usw.  
W. Wüthrich, bisher in Wynigen, Fabrikation von Kisten und Harasen aller Art, Kunden- und Handelslägerei (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1959, Seite 35). Die Firma hat den Sitz nach Dürrenroth verlegt. Inhaber ist Werner Wüthrich, von Trub, nun in Dürrenroth. Hülligen.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

18. September 1962.  
Baugenossenschaft «Wüba», Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1312). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 26. Juni 1962 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie gelöscht.

18. September 1962. Chemische Produkte.  
Cutter Laboratories A.G., in Luzern, Herstellung und Vertrieb chemischer Produkte und ähnliches (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1962, Seite 447). Dr. chem. Albert John Lind und Dr. Johann Müller sind aus dem Verwaltungsrat zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Verwaltungsratspräsident mit Einzelunterschrift ist Norbert G. Tamblin, Bürger der USA, in Berkeley (Cal., USA), und neues Mitglied Ernst Frischknecht, von Schwellbrunn, in Luzern. Dieser zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Verwaltungsratsmitglied lic. jur. Peter Aehermann. Direktoren mit Einzelunterschrift sind: William P. Banning, in Panama-City (Panama), und Ralph E. Kjolric, in Berkeley (Cal. USA), beide Bürger der USA.

#### Schwyz - Schwytz - Svitto

12. September 1962.  
Druckerei Siebner AG., in Siebner, Gemeinde Wangen (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1048). Hans Schmid, Emil Blumer und Mathias Gehring sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschriften von Hans Schmid und Mathias Gehring sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Rymund Caliezi, von Rhäzüns, in Zürich, Präsident; Robert Nüesch, von Winterthur und Balgach, in Neuendorf (Aargau), Delegierter; Heinrich Schellenberg, von Wädenswil, in Küssnacht (Zürich), und Josef Vogt-Kienberger, von und in Wangen (Schwyz). Sie zeichnen zu zweien.

#### Zug - Zoug - Zugo

14. September 1962. Beteiligungen usw.  
Diazochem AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 13. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Beteiligungen an und Finanzierungen von Gesellschaften, insbesondere solchen der Chemie- und Papierindustrie, der Vervielfältigungs- und Photokopierbranche und deren diesbezüglichen Apparate; Erwerb, Verwaltung, Ausnützung und Veräusserung von Patenten und anderen Rechten, Rezepten, Verfahrensweisen, Marken, Muster und dgl. auf den vorgenannten Gebieten. Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Robert H. Prew, amerikanischer Staatsangehöriger, in Amhearst (USA), Präsident; Louis de Poix, französischer Staatsangehöriger, in Paris; Dr. Werner Meili, von Zürich, in Rüschnikon; Werner Blum, von Melligen, in Zürich; und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Schönbühl Nr. 3 (bei Dr. Hans Hürlimann).

18. September 1962. Textilien.

Grautex S.A., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. August 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art, insbesondere von Textilien sowie Verwertung von Patenten und anderen Warenrechten. Sie kann sich an andern Firmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000; darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt, oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Gerhard Boeglin, von Zürich, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14 (bei Gerhard Boeglin).

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

##### Bureau d'Estavayer-le-Lac

19 septembre 1962. Distribution de produits du pétrole, garage.  
La Station S.A., à Estavayer-le-Lac, exploitation d'une station distributrice de produits du pétrole, ainsi que de toutes les activités annexes d'un garage (FOSC. du 14 juin 1961, page 1708). L'administrateur Francis Robellaz a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Claude Guéissaz, de Sainte-Croix (Vaud), à Lausanne, a été désigné comme administrateur. La société sera dorénavant engagée par la signature individuelle de Claude Guéissaz.

##### Bureau Tafers (Bezirk Sense)

17. September 1962. Zentralheizungen.  
A. Riedo & E. Ferrero, in Dürdingen, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1962, Seite 2474). Die Gesellschafter haben auf die Aufnahme der Tätigkeit verzichtet und die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird daher gelöscht.

17. September 1962. Zentralheizungsanlagen.  
Arnold Riedo, in Dürdingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Arnold Riedo, von Zumholz, in Dürdingen. Erstellung von Zentralheizungen aller Art.

#### Solothurn - Soleure - Soletta

##### Bureau Kriegstetten

14. September 1962. Elektronische Geräte.  
Intronics, Dr. H. Schaffner, in Zuchwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Dr. Hans Schaffner, von Anwil (Basel-Landschaft), in Solothurn. Herstellung und Verkauf von Geräten und Bestandteilen der Elektronik. Luzernstrasse 118.

15. September 1962.  
Tubenfabrik Derendingen AG (Fabrique de tubes Derendingen SA) (Fabbrica di tubetti Derendingen SA), in Derendingen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Juli/15. September 1962 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Tuben und Hülsen jeder Art. Die Gesellschaft kann sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 160 000. Es ist eingeteilt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Heinz Stüdi, in Zuchwil, und Walter Schweingruber, in Biberist, laut Sacheinlagevertrag vom 24. Juli 1962 Maschinen, Mobiliar, Werkzeuge und Apparate im Schätzungsbetrag von Fr. 175 000 zum Preis von Fr. 160 000, wofür die Sacheinleger 160 voll liberierte Aktien erhalten. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen und Einladungen an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Baumgartner, von Engi (Glarus), in Bremgarten (Aargau), als Präsident; Heinz Stüdi, von Grethen (Solothurn), in Zuchwil (Solothurn), als Vizepräsident; Walter Schweingruber, von Rüeggisberg (Bern), in Biberist (Solothurn), als Mitglied. Die Verwaltungsräte führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Obere Emme 173.

#### Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

17. September 1962. Spenglerei usw.  
Ed. Laubi, in Basel (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1960, Seite 1580). Die Einzelfirma hat den Sitz nach Binningen verlegt (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1962, Seite 2627). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

17. September 1962.  
Jaermann-Möbel A.G., in Basel (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1950, Seite 2184). Neues Domizil: St. Alban-Vorstadt 16 (bei Conto G.m.b.H.).

17. September 1962.  
Kraftverkehr Manfred Schneeberger, in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1961, Seite 3165). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September 1962.  
Immobilien-Gesellschaft Breithof A.G., in Basel (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1961, Seite 2876). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die Volliberierung erfolgte durch Verrechnung.

17. September 1962. Technische Artikel.  
E. Tagliati, in Basel, technische Artikel der Baubranche (SHAB. Nr. 89 vom 16. April 1957, Seite 1032). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

17. September 1962. Chemische Erzeugnisse.  
Hans Schwarzkopf A.G., in Basel, Herstellung und Vertrieb chemischer und anderer Erzeugnisse usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 213). In der Generalversammlung vom 17. September 1962 wurden die Statuten geändert. Die Gesellschaft übernimmt von der Kommanditgesellschaft «Hans Schwarzkopf & Co. Basel», in Basel, gemäss Uebnahmebilanz per 1. Januar 1962 teilweise Aktiven im Betrag von Fr. 500 275.30 und teilweise Passiven im Betrag von Fr. 480 275.30, zum Preise von Fr. 20 000.

17. September 1962.  
Immobilien-Gesellschaft Solon A.G., in Basel (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1962, Seite 1867). In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Rudolf Gfeller, von Hasle b. Burgdorf, in Basel, und Hans Steiner, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisher einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Michael Theurillat. Er zeichnet nun ebenfalls zu zweien.

17. September 1962. Liegenschaften.

Clavignon S.A., bisher in Payerne (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1954, Seite 826). In der Generalversammlung vom 13. September 1962 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Basel verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. März 1954. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf, den Verkauf, die Erstellung und die Vermietung von Liegenschaften und alle damit in Zusammenhang stehenden Finanzoperationen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat ist Jean Borgognon ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum einzigen Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. Walther Bohny, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Aeschengraben 22 (bei Alban Basel G.m.b.H.).

17. September 1962. Apotheker-Waren.

Hageba A.G., in Basel, Handel mit Apotheker-Waren usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1962, Seite 2345). In der Generalversammlung vom 11. September 1962 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 300 000 wurde durch Ausgabe von 400 Namenaktien zu Fr. 500 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500.

17. September 1962. Vermögensverwaltung.

Telmidas A.G. (Telmidas S.A.) (Telmidas Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 10. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt 51 Aktien der «Transport Holding A.G.», in Basel, 2900 Aktien der «Fuller Frères & Cie. S.A.», in Paris, und 560 Aktien der «Natural (Belgique) S.A.», in Antwerpen, im Wert und zum Preis von zusammen Fr. 2369 074 ein. Hiefür erhält er 398 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000 und eine Gutschrift für Fr. 1971 074. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an: Dr. Hans Russenberger, von Schleithen, in Reinach (Basel-Landschaft). Er führt Einzelunterschrift. Zu Direktoren wurden ernannt: Richard Kevin Leeper, in West Byfleet (Surrey, England); Richard John Desmond Leeper, in Esher (Surrey, England), und Alan Stanley Reeves, in Thornton Heath (Surrey, England), alle drei britische Staatsangehörige. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Freie Strasse 90 (bei Schweizerische Treuhand-Gesellschaft).

17. September 1962. Leichtmetallkonstruktionen.

Hans Schmidlin A.G., Zweigniederlassung in Basel. Unter dieser Firma hat die «Hans Schmidlin A.G.», in Aesch, durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 3. September 1962 in Basel eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft ist am 28. November 1957 im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft eingetragen worden (letzte Publikation im SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1962, Seite 2580). Zweck: Betrieb einer Leichtmetallkonstruktionswerkstätte und einer Schreinerei sowie Fabrikation und Vertrieb von Spezialkonstruktionen im Elementbau. Die Zweigniederlassung wird vertreten: durch die Mitglieder des Verwaltungsrates, Hans Schmidlin, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Margrith Schmidlin, von und in Aesch (Basel-Landschaft), mit Unterschrift zu zweien; durch das Mitglied der Geschäftsleitung Walter Rudolf, von Zurzach, in Reinach (Basel-Landschaft); durch die Prokuristen Max Schmidlin, Rolf Schmidlin, Alfred Meyer, alle von und in Aesch (Basel-Landschaft); Benno Ruoss, von Schübelbach, in Aesch (Basel-Landschaft), und Ernst Asal, deutscher Staatsangehöriger, in Aesch (Basel-Landschaft), diese alle mit Unterschrift zu zweien. Domizil: Hardstrasse 105.

#### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. September 1962. Maschinen usw.

Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Zweigniederlassung Münchenstein (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie., Succursale de Münchenstein), in Münchenstein (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1961, Seite 3011), mit Hauptsitz in Baden. Die Unterschrift des Delegierten des Verwaltungsrates Werner Salvisberg ist erloschen. Neu wurde als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt: Giuseppe Bertola, von Vacallo, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

14. September 1962. Malergeschäft.

Ernst Moor-Erb, in Gelterkinden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Moor-Erb, von Vorderwald (Aargau), in Gelterkinden. Malergeschäft. Schützenmattweg 15.

14. September 1962.

Kilcher F., Bausolationen A.G., Filiale in Münchenstein, Ausführung von Bausolationen aller Art usw. (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1609), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Firma wird infolge Aufgabe der Zweigniederlassung als solche gelöscht.

#### St. Gallen - St-Gall - San Gall

17. September 1962. Hoch- und Tiefbau.

Sigrist & Gruebler A.G., in St. Gallen, Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Beteiligung an solchen und Handel mit Baumaterialien aller Art (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1960, Seite 1609). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. September 1962 wurde das Aktienkapital von Fr. 400 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 100 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Franken 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

17. September 1962. Wandverkleidungsplatten usw.

Renowit A.G., in Gossau, Fabrikation und Vertrieb von Renowit-Wandverkleidungsplatten sowie Handel mit verwandten Produkten usw. (SHAB. Nr. 173 vom 28. Juli 1958, Seite 2056). Hedwig Büchler-Som ist als Vizepräsidentin zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Edwin Hätenschwiler, von Gossau (St. Gallen), in St. Gallen, Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fritz Braig, von Schaffhausen, in Degersheim, der wie bisher Kollektivprokura zu zweien führt, und Franz Büchler jun., von Appenzell, in Gossau (Sankt Gallen), ohne Unterschrift. Die Prokura von Hedwig Büchler und Paul Keller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Raymond Bauer, von und in Oberbüren.

17. September 1962.

Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1961, Seite 1004), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Der bisherige Prokurist Karl Alder wurde zum Vizedirektor der Filiale St. Gallen ernannt. Er führt anstelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift zu zweien. Die Kollektivunterschrift von Ernst Tanner, Direktor, ist erloschen.

17. September 1962.

Hans Zogg AG., Weinhandlung, Buchs, Handel und Vertrieb von Weinen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1955, Seite 1637). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 6. September 1962 wurden die Statuten teilweise geändert. Darnach führt der Präsident des Verwaltungsrates nun Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Burkhard Eggenberger, Präsident; führt daher nun Einzelunterschrift. Dr. Peter Rechenberg, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

17. September 1962.

«Publicitas», Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1960, Seite 3152), mit Hauptsitz in Lausanne. Jean-Robert Gerstenhauer, Verwaltungsrat und Generaldirektor, ist gleichzeitig Delegierter und führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen wurde erteilt an Willy Furrer, von Lüterkofen-Ichertswil, in Pully, und Maurice Pichon, von Longirod (Waadt), in Lausanne.

17. September 1962. Gardinen usw.

Gardimex AG, in Oberuzwil, Fabrikation von und Handel mit Gardinen und anderen Textilhalb- und fertigen (SHAB. Nr. 35 vom 12. Februar 1962, Seite 449). Einzelunterschrift wurde erteilt an Kurt Bopp, von Birri (Aargau), in Oberuzwil, Direktor.

17. September 1962. Gasthaus.

Ernst Graf, in Murg, Gemeinde Quartan, Hotelbetrieb zum Schiffli (SHAB. Nr. 240 vom 14. Oktober 1957, Seite 2694). Die Firma hat ihren Sitz nach Mels verlegt, wo der Inhaber nun wohnt. Geschäftsnatur: Betrieb des Gasthauses Schäfli.

17. September 1962. Fotos.

F. Zehnder, bisher in St. Gallen, Fotodienst (Aufnahme und Vertrieb von Fotografien jeder Art) (SHAB. Nr. 205 vom 4. September 1959, Seite 2464). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Teufen (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1962, Seite 2627) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

22. August 1962. Elektrische Installationen usw.

Mario Melcher A.G., in St. Moritz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 28. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Elektrogeschäftes, die Ausführung von Installationen sowie den Verkauf elektrischer Apparate und Radios. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Mario Melcher, Präsident, Olga Melcher und Rato Melcher, alle von und in St. Moritz. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

30. August 1962.

Zweirad, Zweirad-Vertriebs- und Organisations AG, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 22. August 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beratung in Fragen der Vertriebsorganisation, den Handel mit und die Vermittlung von Fahrzeugen, deren Bestand- und Zubehörteilen sowie von anderen Industrieerzeugnissen. Sie kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben und veräussern. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Adressen bekannt sind. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Richard Allemann, von Chur, Splügen und Tschappina, in Chur. Domizil: bei Allemann und Zinsli, Bahnhofplatz 10.

14. September 1962.

Skilift Sedrun-Milez-Cuolm Val AG (Runal Sedrun-Milez-Cuolm Val SA), in Tavetsch. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der öffentlichen Urkunde vom 29. Juli 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Bau und Betrieb des Skiliftes Sedrun-Milez-Cuolm Val und allenfalls ergänzender Lifte und Sesselbahnen. Sie kann auch Nebengeschäfte betreiben, die im Zusammenhang mit diesen Transportanlagen stehen und sich auch an Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. Juli 1962 übernimmt die Gesellschaft von Battista Soliva, in Sedrun, eine Bodenparzelle von 417,8 m<sup>2</sup>, alle Anlagen des Trainerliftes Sedrun-Valtgeva, Bau- und Zufahrtsrechte, zum Preise von Fr. 152 000. Als Gegenwert erhält der Sacheinleger 350 Aktien zu Fr. 200 und Gutschrift des Restbetrages von Fr. 82 000. Das Grundkapital beträgt Fr. 450 000 und ist eingeteilt in 2250 Namenaktien zu Fr. 200. Es ist voll liberiert. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, im Amtsblatt des Kantons Graubünden und in der «Gasetta Romontscha». Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Christian Berther, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch, Präsident; Theophil Schmid, in Sedrun, Gemeinde Tavetsch; Viktor Berther, in Rueras, Gemeinde Tavetsch; Benedetg Deflorin, in Zarcuns, Gemeinde Tavetsch, und Franzestg Berther, in Rueras, Gemeinde Tavetsch; alle von Tavetsch. Vizepräsident ist Benedetg Deflorin. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

14. September 1962. Hoch- und Tiefbau.

Brunner & Co., Zweigniederlassung in Chur, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1962, Seite 1781), Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Arnold Indlekofer ist erloschen.

18. September 1962.

A.G. Hotels Enderlin Pontresina, in Pontresina (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 231). Dr. Robert Ganzoni, Thomas Gredig, Thomas

Hew und Karl Faesi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschlossen; ihre Unterschriften sind erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Hans A. Tarnutzer, von Schiers, in Chur, Präsident; Christian Heinrich, von Caltraisen und Lüden (Graubünden), in Pontresina, Vizepräsident; Lorenz Gredig-Stünzi, von Davos und Pontresina, in Pontresina; Hans Walther-Lenz, von Valendas (Graubünden), in Pontresina; Giacomo Klaingutti, von Samedan, in Pontresina. Präsident und Vizepräsident zeichnen zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

27. August 1962. Baugeschäft.

Alfred Séger, Filiale in Kreuzlingen. Unter dieser Firma hat der Inhaber der Firma «Alfred Séger», Baugeschäft, in Ermatingen (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1937, Seite 220), in Kreuzlingen eine Filiale errichtet, die durch den Firmainhaber Alfred Séger-Sauter, von und in Ermatingen, vertreten wird. Baugeschäft. Bahnhofstrasse 31.

17. September 1962. Immobilien.

Thur AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. September 1962 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung, Veräusserung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Liegenschaften aller Art. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen an sie auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Der Präsident Dr. Heinz Häberlin, von Bissegg und Frauenfeld, und das Mitglied Alfred Althaus, von Langnau im Emmental, beide in Weinfelden, zeichnen zu zweien. Domizil: Rathausstrasse 41, bei der Thurgauischen Kantonalbank.

17. September 1962.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Neukirch-Egnach, in Neukirch-Egnach (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1957, Seite 2404). An Stelle von Fritz Keller wurde Jean Brunner, von Wattwil, in Neukirch-Egnach, als Verwalter mit Einzelunterschrift gewählt. Die Unterschrift von Fritz Keller ist erloschen.

17. September 1962. Teppiche.

Irma Grütter-Prast, in Kreuzlingen, Import, Engros- und Detailverkauf von Orientteppichen (SHAB. Nr. 18 vom 23. Januar 1962, Seite 226). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Firma «Frau Khorsandnejad-Grütter, vorm. Irma Grütter-Prast», in Kreuzlingen, übernommen.

17. September 1962. Teppiche.

Frau Khorsandnejad-Grütter, vorm. Irma Grütter-Prast, in Kreuzlingen. Firmainhaberin mit Zustimmung des Ehemannes ist Hannelore Khorsandnejad-Grütter, von Rüegsau, in Kreuzlingen. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der Firma «Irma Grütter-Prast», in Kreuzlingen. Import, Engros- und Detailverkauf von Orientteppichen. Konstanzerstrasse 76.

17. September 1962. Besen, Bürstenwaren.

H. Eberle, in Eschikofen. Firmainhaber ist Hans Eberle, von Hägenschwil, in Eschikofen. Vertrieb von Besen und Bürstenartikeln en gros.

#### Waadt - Vaud - Vaud Bureau de Lausanne

18 septembre 1962. Radiodiffusion, télévision.

Teverama S.A. à Lausanne, société anonyme. Date des statuts: 14 septembre 1962. But: toute activité, industrie ou commerce mettant en œuvre des moyens notamment optiques, mécaniques, magnétiques, électriques, électroniques, en rapport avec la radiodiffusion et la télévision; le dépôt de tout brevet s'y rattachant. Capital: fr. 50 000 divisé en 500 actions, nominatives, de fr. 100 entièrement libérées, privilégiées quant au droit de vote. Il est émis 500 bons de jouissance nominatifs, de fr. 100 chacun, remis aux fondateurs à raison d'un par action. Les bons de jouissance donnent droit à une portion du bénéfice net et à une part de liquidation. Publications: Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Franz Baumgartner, de Flaach (Zurich), à La Conversion, commune de Lutry. Bureau 8, Grand Chêne (en l'étude des notaires Zumstein et Rochat).

#### Bureau de Rolle

19 septembre 1962.

Association de producteurs vigneron, à Gilly, société coopérative (FOSC. du 23 février 1951, N° 44, page 491). Le comité de direction est composé comme il suit: Jules Charbonnier, de et à Begnins, est président (jusqu'ici inscrit en qualité de vice-président); Jules Rojard, de et à Gilly, vice-président (jusqu'ici membre-adjoint); Edouard Cavin, membre-adjoint (déjà inscrit en cette qualité); Henri Dumarttheray, membre-adjoint (déjà inscrit en cette qualité); Henri Beltem de Féchy, à Bursinel, membre-adjoint (nouveau). Le secrétaire-caissier est Charles Henny (déjà inscrit en cette qualité). Max Schaer, président, est décédé; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou par la signature collective à deux du président et du secrétaire, ou par la signature collective à deux de l'un de ceux-ci avec l'un des autres membres du comité de direction.

#### Wallis - Valais - Vallese Bureau de Sion

Complément.

Grand Champsee, à Sion (FOSC. du 21 septembre 1962, N° 221, page 2696). Vice-président: Conrad Rombaldi, de et à Sion.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel Bureau du Locle

18 septembre 1962. Horlogerie.

Jean Piaget Fils et Cie, au Cerneux-Péquignot, société en nom collectif (FOSC. du 12 septembre 1960, N° 213, page 2649), atelier de terminage de mouvements d'horlogerie. Par suite de décès, l'associé Jean Piaget père a cessé de faire partie de la société; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé Jean Piaget fils, de la Côte-aux-Fées, au Cerneux-Péquignot, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'art 579 CO. La raison de commerce est Jean Piaget. Bureaux: La Sapière.

#### Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

### Marken - Marques - Marche

#### Eintragungen - Enregistrements - Iscrizioni

N° 193347.

Date de dépôt: 27 juillet 1962, 17 h.

Somarsa, rue Petitot 10, Genève. — Marque de fabrique et de commerce.

Produit pharmaceutique analgésique. (Cl. int. 5)

# PH 8

Nr. 193348.

Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1962, 15 Uhr.

Aktiengesellschaft Stünzi Söhne (Société Anonyme Stünzi Fils) (Stünzi Sons Limited), im Talhof, Horgen (Zürich). — Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe, glatt, gemustert oder bedruckt, aus Seide, synthetischen oder künstlichen Fasern, Wolle, Baumwolle, Leinen, Metallfasern oder aus deren Mischungen. (Int. Kl. 24)

# Domani

Nr. 193349.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1962, 18 Uhr.

Schmid & Co., beim Bahnhof, Schwerzenbach (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Getriebe, Elektromotoren, Zeitkassierautomaten, Kegelbahneinrichtungen, hydraulische Hoehdruekpumpen, hydraulische Pressen, Blochmaschinen, elektrische Rufschanlagen. (Int. Kl. 7, 9, 28)

# schmid

Nr. 193350.

Hinterlegungsdatum: 23. Juli 1962, 18 Uhr.

Schmid & Co., beim Bahnhof, Schwerzenbach (Zürich).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kegelaufstellautomaten und Kegelbahneinrichtungen. (Int. Kl. 9, 28)



N° 193351.

Date de dépôt: 30 juillet 1962, 20 h.

Moulin d'Ogens S.A., Ogens (Vaud). — Marque de fabrique et de commerce.

Aliments mélangés destinés à l'alimentation du gros et petit bétail, volailles, lapins et chiens. (Cl. int. 31)

# OGAL

Nr. 193352.

Hinterlegungsdatum: 9. Juli 1962, 19 Uhr.

Aktiengesellschaft für Photo-Elektronik, vorm. W. Reuter, Loore 323, Niederrohrdorf (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Elektronisch errechnete Biorhythmen-Diagramme in Tabellen (Darstellung linear und in Kurvenform). (Int. Kl. 9, 16)

# Biogramm

Nr. 193353.

Hinterlegungsdatum: 25. Juni 1962, 20 Uhr.

Skånska ättikfabriken aktiebolag, Perstorp (Schweden).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuchtschmelzmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Papier und

Papierwaren, Pappe und Pappwaren; Drucksachen, Zeitungen und Zeitschriften, Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen, Druckstöcke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe sowie Gegenstände daraus; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien; Asbest, Glimmer und daraus hergestellte Artikel; Schläuche (nicht aus Metall); kleine Haus- und Küchengeräte sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan und Steingut. (Int. Kl. 1, 16, 17, 21)

## DECORAMIN

N° 193354. Date de dépôt: 25 juillet 1962, 18 h.  
Robert Henri Berthet, rue Cavour 22, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CADMIOSOL

N° 193355. Date de dépôt: 25 juillet 1962, 18 h.  
Robert Henri Berthet, rue Cavour 22, Genève.  
Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## PERCUTIL

N° 193356. Date de dépôt: 28 juillet 1962, 11 h.  
Mayborn Produits Limited, Dylon Works, 139/147 Sydenham Road, Sydenham, Londres S.E. 26 (Grande-Bretagne).  
Marque de fabrique et de commerce.

Préparations de blanchissage, notamment pour blanchir des articles de nylon. (Cl. int. 3)

## DYLON NYLON WHITE

Priorité revendiquée: Grande-Bretagne, 5 février 1962.

Nr. 193357. Hinterlegungsdatum: 1. August 1962, 20 Uhr.  
Bent Knudsen, Dyrehavevej 103, Kolding (Dänemark).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)

## BENT

Nr. 193358. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 18 Uhr.  
Curtis Systems, Aeschenvorstadt 24, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für Industrie und Gewerbe. Elektronische Steuerungen. Spezial-Schmier- und Kühlmittel. (Int. Kl. 1, 4, 7, 9)

**CURTIS · SYSTEMS**

Nr. 193359. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 18 Uhr.  
Curtis Systems, Aeschenvorstadt 24, Basel. — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen für Industrie und Gewerbe. Elektronische Steuerungen. Spezial-Schmier- und Kühlmittel. (Int. Kl. 1, 4, 7, 9)



Nr. 193360. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 5 Uhr.  
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 102088. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1962 an.

Mit Fichtennadel-Extrakten hergestellte Badepulver, Badetabletten, Badeextrakte und andere Badezusätze sowie Raum-Luftverbesserer. (Int. Kl. 3, 5)

## Opino

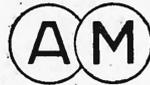
Nr. 193361. Hinterlegungsdatum: 3. August 1962, 5 Uhr.  
Balthasar & Co., Hochdorf (Luzern). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 102089. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Mai 1962 an.

Mit Fichtennadel-Extrakten hergestellte Raum-Luftverbesserer, Badepulver, Badetabletten, Badeextrakte und andere Badezusätze. (Int. Kl. 3, 5)

## Pinofix

Nr. 193362. Hinterlegungsdatum: 17. Juli 1962, 10 Uhr.  
August Meier, Rennweg 4, Zürich 1. — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 101990. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. April 1962 an.

Bijouterie. (Int. Kl. 14)



N° 193363. Date de dépôt: 9 août 1962, 11 h.  
Impharmex S.A., rue Petitot 10, Genève. — Marque de commerce.

Médicaments, y compris toutes préparations et spécialités pharmaceutiques renfermant des algues. (Cl. int. 5)

## ALGOMUCIL

N° 193364. Date de dépôt: 16 août 1962, 15 h.  
Arlette Béguin, Bois-Noir 19, La Chaux-de-Fonds.  
Marque de commerce.

Produits de beauté. (Cl. int. 3)

PRODUITS DE BEAUTÉ

## ARLETTE

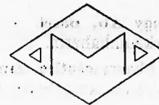
N° 193365. Date de dépôt: 2 août 1962, 18 h.  
Detyl S.A., Veyrier (Genève). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareil électrique pour les soins d'hygiène, en particulier pour les soins de la bouche. (Cl. int. 10)

## POLIDAN

Nr. 193366. Hinterlegungsdatum: 10. August 1962, 7 Uhr.  
Alfred Mundwiler, Kasinostrasse 3, Winterthur.  
Fabrik- und Handelsmarke.

Edelmetallwaren. (Int. Kl. 14)



Nr. 193367. Hinterlegungsdatum: 9. August 1962, 17 Uhr.  
Henkel & Cie AG, Pratteln (Baselland). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke. Putz- und Poliermittel aller Art. Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 1, 3, 5)

## SETI

Nr. 193368. Hinterlegungsdatum: 3. Juli 1962, 10 Uhr.  
Rewieo AG, Heiligkreuzstrasse 7, St. Gallen. — Fabrikmarke.

Regen-Bekleidung und Skijacken. (Int. Kl. 25)



Die Marke wird rot, gelb, blau, weiss und schwarz ausgeführt.

## Uebertragungen — Transmissions

- Marken Nrn. 135195, 135196 und 136071. — Gralsbewegung Schweiz, Zürich. — Uebertragung an Stiftung zur Verbreitung der Gralsbotschaft, Mohrhaldenstrasse 57, Riehen. — Eingetragen den 7. September 1962.
- Marke Nr. 182021. — Audax S.A., Kilchberg (Zürich). — Uebertragung an Etablissement Ligot, Vaduz (Liechtenstein). — Eingetragen den 7. September 1962.

## Transmissions et modification de raison — Uebertragungen und Firmaänderungen

- Marques Nos 127419, 127420 et 127421. — Edwin Field & Sons, Limited, Skelmanthorpe près Huddersfield (Grande-Bretagne). — Transmission à Edwin Field & Sons (Tentercroft) Limited, Tentercroft Mills, Skelmanthorpe near Huddersfield (Yorkshire, Grande-Bretagne). — Raison modifié en Edwin Field & Sons Limited. — Enregistré le 7 septembre 1962.
- Marke Nr. 144327. — Joseph Tetley & Co. Limited, London (Grossbritannien). — Uebertragung an Joseph Tetley & Co. (1961) Limited, Worship Street 89, London E.C. 2 (Grossbritannien). — Firma geändert in Joseph Tetley & Co. Limited. — Eingetragen den 7. September 1962.
- Marke Nr. 179282. — G.H. Osborn Buildings Products Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Raison modifiée en Osma Plastics Limited. — Transmission à G.H. Osborn Building Products (1960) Limited, 9-12 Cheapside, Londres E.C. 2 (Grande-Bretagne). — Enregistré le 10 septembre 1962.

## Firmaänderung — Modification de raison

- Marken Nrn. 156979, 166702, 166703, 173076. — Beecham Pharmaceutics Limited, trading also as Macleans, St. Helens (Lancashire, Grossbritannien). — Firma geändert in Beecham Proprietary Medicines Limited, trading also as Macleans. — Eingetragen den 5. September 1962.

## Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

- Marke Nr. 186881. — Zyma S.A., Nyon. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques et vétérinaires; produits diététiques et amaigrissants de tous genres; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants à usage médical exclusivement. — Enregistré le 6 septembre 1962.

## Löschungen — Radiations

- Marke Nr. 189838. — Seefeld-Apotheke und Drogerie, Dr. Hans U. Vogel, Zürich. — Gelöscht am 6. September 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 190524. — J.R. Geigy A.G., Basel. — Gelöscht am 6. September 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.
- Marke Nr. 192587. — Spengler Pharmaceutica, Zürich. — Gelöscht am 4. September 1962 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSSC. par des lois ou ordonnances

## Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Wyss M. & Co., Tuchwaren, Mercerie und Konfektion, in Brienz (BE), wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt. (AA. 213)

Inhaber der Firma sind: Wyss-Kienholz Meliher, 88, von und in Brienz, und Hirsch-Nägeli Gerhard, 17, von und in Brienz. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit ab 1. Januar 1963 für die ganze Schweiz auf 5 Jahre festgesetzt. Brienz (BE), den 22. September 1962. Die Ortspolizeibehörde.

## Motorola International AG. in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldnerruf gemäss Art. 742 und 745 OR

## Zweite Veröffentlichung

Gemäss Publikation im Handelsamtsblatt Nr. 212 vom 11. September 1962 hat die Motorola International AG. Zürich, Dreikönigstrasse 7, ihre Liquidation beschlossen. Sie fordert hiermit allfällige unbekannte Gläubiger der Gesellschaft auf, ihre Guthaben bis spätestens Ende Oktober 1962 beim Unterzeichneten in schriftlicher Form anzumelden. (AA. 211<sup>b</sup>)

Zürich, 17. September 1962.

Der Liquidator: W. von Erlach  
(c/o Rinderknecht & Co. AG.)  
Dreikönigstrasse 7, Zürich 2.

## Guilde du Cinéma en liquidation, Lausanne

(Société coopérative)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 913, 742 et 745 C.O.

## Première publication

En assemblée générale du 6 juillet 1962, la Guilde du Cinéma a décidé sa dissolution.

Les créanciers sont sommés de faire valoir leurs créances auprès des liquidateurs, Messieurs Jacques Ailet et Jean-Charles Haenni, avocats à Sion.

Sion, le 24 septembre 1962.

(AA. 214<sup>b</sup>)

Les liquidateurs.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Neues Verzeichnis der Zollämter

Die Eidgenössische Oberzolldirektion hat ein neues Verzeichnis der Zollämter, Edelmetallkontrollämter und Zollstrassen herausgegeben. Darin sind auch die Verkehrsarten angegeben, in denen die einzelnen Zollämter Abfertigungen vornehmen.

Diese Drucksache kann zum Preise von 60 Rp., plus 5 Rp. Porto bei der Eidgenössischen Oberzolldirektion in Bern (Postcheekkonto III 704), bei den Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne und Genf sowie bei den Hauptzollämtern Luzern, Zürich und St. Gallen bezogen werden. 224. 25. 9. 62.

## Nouvelle liste des bureaux de douane

La direction générale des douanes a publié une nouvelle liste des bureaux de douane, bureaux du contrôle des métaux précieux et routes douanières. La liste renseigne également sur les trafics auxquels sont ouverts les bureaux de douane.

Cet imprimé peut être commandé au prix de 60 ct., plus 5 et., pour frais de port, à la direction générale des douanes à Berne (compte de chèques postaux III 704), aux directions d'arrondissement des douanes à Bâle, Schaffhouse, Coire, Lugano, Lausanne et Genève, ainsi qu'aux bureaux de douane principaux de Lucerne, Zurich et St-Gall. 224. 25. 9. 62.

## Telextaxe im Verkehr mit Belgien

(PTT) Vom 1. Oktober 1962 an wird die Taxe für Telexverbindungen im Verkehr mit Belgien erhöht. Im Selbstwahl-Verkehr wird der Gebührenzähler des Teilnehmers 10 Rappen für jeden vollen oder angebrochenen Zeitschnitt von 6,93 Sekunden, nebst der Grundtaxe von 10 Rappen, registrieren.

## Taxe télex dans les relations avec la Belgique

(PTT) A partir du 1<sup>er</sup> octobre 1962, la taxe des communications télex échangées avec la Belgique sera augmentée. Dans le trafic automatique intégral, le compteur d'abonné enregistrera une taxe de 10 centimes pour chaque période pleine ou commencée d'une durée de 6,93 secondes, en plus de la taxe de base de 10 centimes.

## Tasse telex nelle relazioni con il Belgio

(PTT) La tassa delle comunicazioni telex con il Belgio sarà aumentata a decorrere dal 1<sup>o</sup> ottobre 1962. Nelle relazioni completamente automatiche, il contatore dell'abbonato registrerà 10 centesimi per ogni intervallo pieno o iniziato di 6,93 secondi, oltre alla tassa di base di 10 centesimi. 224. 25. 9. 62.

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis — Situation 22. September 1962		Veränderungen Changements	
	Fr.		Fr.
<b>Aktiven — Actif</b>			
Goldbestand — Encaisse or.....	10 614 846 486.15	—	21 638 543.80
Devisen — Devises .....	747 086 038.87	—	1 426 986.65
Inlandportfeuille — Portfeuille cffets sur la Suisse:			
Wechsel — Effets de change .....	63 547 604.37		
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions de la Confédération suisse .....	1 250 000.—	—	856 834.85
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement ..	10 550 904.16	—	312 812.95
Wertschriften — Titres:			
deckungsfähige — pouvant servir de couverture ..	16 176 000.—		
andere — autres .....	26 610 901.—		
Korrespondenten — Correspondants:			
im Inland — en Suisse .....	9 913 946.02		
im Ausland — à l'étranger .....	9 063 495.50	—	4 521 862.22
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	38 526 056.90	+	1 792 941.38
Zusammen — Total	11 537 571 432.97		
<b>Passiven — Passif</b>			
Eigene Gelder — Fonds propres .....	54 000 000.—	—	—
Notenumlauf — Billets en circulation .....	7 333 694 220.—	+	49 579 725.—
Tägl. fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue:			
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie .....	2 017 752 715.42		
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	487 693 271.98	—	80 009 584.53
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés .....	1 035 000 000.—		
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme .....	400 000 000.—		
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	209 431 225.57	+	3 265 760.44
Zusammen — Total	11 537 571 432.97		

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 50 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour cffets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1 1/2% b) für übrige Pflichtlager  
pour stocks obligatoires de denrées alimentaires 1 1/2% pour autres stocks obligatoires 2%  
et jourrages 224. 25. 9. 62.

## Postcheckverkehr. Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aesch (BL): Segglinger Oswald Lichtpausanstalt V 32370. Aesch b. Birmensdorf: Viehversicherungskreis Aesch VIII 51688. Alle: Secrétariat communal contrôle des habitants bureau des étrangers IVA 11251. Allschwil: Christl.-soz. Volkspartei Allschwil/Neualschwil V 32329. Altstätten (SG): Buschtor Alois Rietgarer Taxi IX 12947. Andelfingen: Mohler Werner VIII 3271. Appenzell: Fritsche Albert Bodenbeläge Schweiz. Krankenkasse Zahliste Bad Ragaz X 8213. Baden: Krankenfürsorge Schweiz. Apparate u. Werkzeugbau VI 2807. — Kornhaus-Jugendhaus VI 33985. Basel: Anceschi Donelli & Co Malergeschäft V 1783. — Borer Max Architekturbüro V 32333. — Clou-Team V 32360. — Fierz Emil Transporte V 32345. — Foto Andrew E. Székely dipl. Meisterfotograf V 27328. — Gruber Charles Ingenieur V 12451. — Jost Peter Architekt FSAI V 32371. — Lehner C. Mobil-Servicestation Oberwilerstr. 133 V 3153. — Minder-Maurer Alfred V 32369. — Mühletaler Roland Ingenieurbüro V 32330. — Müller-Gutjahr Paul V 32363. — Pfaltz C.R. Prof. Dr. med. V 2129. — Reinhardt H. Labor-Service V 11958. — Schürch-Brännmann Charles V 32364. — Schweiz. Arbeitsgemeinschaft der europäischen Frauenunion (SEFU) V 18239. — Stamm René Mechaniker V 32353. — Wälti Hans Kunststoffolien V 11284. — Ziegler-Gisin Max V 32367. — Zumbrennen Kurt Photograph V 12093. Bellinzona: Cassa pellegriaggio Lourdes pro ciechi S.I. XI 4076. — Job Gerold XI 7365. — Montres Fleuron Uebelhart Günter XI 4539. Bercher: Nicole Pierre burialiste postal II 8188. Bern: Aepli Marie Direktionssekretärin III 23738.

- Bigler Max Geschäftsführer III 14768. - Chollet-Trösch Florence Mme III 29384. - Ganz Peter Dr. med. III 27610. - Huwyler Fritz Direktor III 27585. - Kant. bern. Vereinigung Schweiz-Israel III 23680. - Kath. Seelsorge für das schweiz. Gastgewerbe III 26932. - Mauron Josey Vertreter Bümpliz III 27597. - Müller Heidi Jugendsekretärin III 27973. - Orientierungslauf-Gruppe Bümpliz III 28969. - Probst Heinz Schlüsselwerkstatt III 28283. - Rifa AG III 26194. - Scheidegger Reklame III 14280. - Sveltec SA III 2012. - 73. Tagung älterer Eisenbahner. 1963 III 26049. - Thoma Markus kfm. Angestellter III 25989. - Biasca Sartorelli Luigi cave granito XI 7366. Biel-Bienne: Association suisse des fabricants de boîtes de montres compte centre mécanographique IVa 11253. - Kistler Freddy IVa 11254. - Morgenthaler Walter Betriebsleiter IVa 11250. - Binningen: Wagner & Co Heizöl grün V 2407. Bioggio: Camplani Giancarlo XIa 3074. - FC Bioggio XIa 8195. - Birsfelden: Hochstrasser Marcel V 32347. - Bolligen Dorf: Neu Walter Physiker III 27748. - Bonstetten: Kaninchen- und Geflügelzüchter-Verein Bonstetten und Umgebung VIII 59960. - Braunwald: Hagedorn Wolfgang IXa 2661. - Les Brenets: Fondation des œuvres sociales de la SA Les Pâquerettes IVb 4379. - Broc: Mathez E. tableaux IIa 6428. - Brugg (AG): Gerteis Max Nutzfahrzeuge Windisch IV 8365. - Hämig F. Uhrn. Bijouterie VI 4919. - Verein für Volksgesundheit VI 6837. - Brunnen: Schönenberger Pierre ref. Pfarrer VII 20276. - Brusino Arzizio: Polli Lucia signora XIa 7928. - Bülach: Bauern- Gewerbe- und Bürgerpartei VII 17103. - Bulle: Zehnder Manfred inspecteur des forêts IIa 6434. - Château-d'Oex: Gallia collège français IIb 4814. - La Chaux-de-Fonds: Huther Jean-Jacques inspecteur Mutuelle vaudoise accidents IVb 4962. - Soins esthétiques Arlette Mme A. Béguin IVb 4964. - Théâtre St-Louis J. Huguenin adm. IVb 4963. - Chur: Frischknecht Hans X 8208. - Le Col-des-Roches: Zumbach G. charcuterie de campagne commerce de détail IVb 4699. - Collonge-Bellerive: Manigley Armand constructeur naval I 15260. - Corcelles-près-Payerne: Football-Club II 20280. - Däniken: Ortsgefreistelle Heinrich Kofel Vb 4503. - Deitingen: Flury Otto Ortsgefreistelle Va 5170. - Delémont: Goffinet René IVa 11255. - Dietikon: Demokratische Partei VIII 17736. - Dombresson: Gypserie peinture Baratti Adriano IV 7439. - Ebnat-Kappel: Musikgesellschaft Harmonie IX 11229. - Ecublens (VD): Béard Claude fabrique de flûtes et caramels II 13807. - Emmenbrücke: Waschsalon Shopping-Center Silvia Mandoini VII 16076. - Erlenbach (ZH): Pfeningner Hans H. jun. Dr. VIII 59973. - Euseigne: Moix Eugène boisselier Praz-Jean II 7548. - Evillard: Hinderling Dr. med. Chirurg FMH Oberarzt am Bezirkskspital Biel IVa 11257. - Fideris Dorf: Frigg-Kossien-Karl X 5096. - Frauenfeld: Frei Klara Fr. VIIIc 2698. - Klassenzusammenkunft Kurzdorf 1918-21 VIIIc 4773. - Obrecht Elsa VIIIc 2320. - Schweiz. Pfadfinderbund Kantonalverband Thurgau Verlag der Funke VIIIc 574. - Tennisklub Frauenfeld Wintertennis VIIIc 1234. - Frenkendorf: Stierli Hermann Transporte V 32349. - Fribourg: Bernardi-Neuhaus J. Mme IIa 6418. - Bulliard André confiserie Tea-Room IIa 6424. - Jockelmann Jean IIa 6414. - Sassi Walter IIa 6416. - Frick: Pfrommer K. Dr. Liegenschaftsverwaltung VI 979. - Galgenen: Schuler Franz Schreinerer VIII 59980. - Genève: Berney Alain publicité I 13506. - Campi L. A. la Coquille d'Or I 13673. - d'Ersv Philippe Chêne-Bourg V 15498. - Franco Paolo articles de toilette et de diverses natures I 15086. - Kunz Hans-Ulrich ingénieur I 14449. - Luisoni E. Mezzanotte R. & Schamesohn E. bureau d'architectes I 6062. - Portmann Alain conducteur typographe I 16859. - Rouiller Yves comptable I 16860. - Trisconi M. Mme I 16857. - Union chrétienne de jeunes gens section d'Atre I 12965. - Genthod: Forestier Reymond I 66856. - Gerlafingen: Buchpresse Gerlafingen G. Wyss-Jürgi Va 2529. - Gerra (Gambarogno): Weber-Perk Ernst XI 7360. - Giubiasco: Bottinelli Jnes XI 3020. - Glarus: Glarner-kantonal Invalidenbund IXa 2660. - - Hagin Karl IXa 2659. - - Polizeiamt der Gemeinde Glarus-Riedern IXa 339. - Golino: Hinselmann Malte medico XI 4921. - Grosswangen: Scheibler Josef mech. Küferer VII 20265. - Grub (AR): Ryvola Paul IX 14523. - Gsteig b. Gstaad: Schöpfer & Kohli H. und S. Sägerei und Holzhandlung III 21677. - Gümliken: Wenger-Schneider Albert III 26423. - Günsberg: Henzi Trudi Fr. kaufm. Angestellte Va 5166. - Hallau: Stahlbau und Montagen Hallau H. Scholl VIIa 4729. - Hauterive: Auxiliaire (L') Roland-Robert Gris nettoyeurs ponçages IV 7436. - Herisau: Kompagnietagung III/83 IX 16732. - - Rietmann W. Reco-Handelsagentur IX 4759. - Herzogenbuchsee: Bürgergemeinde Bürgergutsverwaltung IIIa 484. - Hinteregge: Holdener-Peterelli Hans VIII 53387. - Hitzkirch: Bracher Hans Heizungen und Oelfeuerungen VII 20271. - Hohenrain: Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Hohenrain VII 20281. - Interlaken: Berner oberländischer Dachdeckermeister-Verein III 26533. - Jona: Bischof Erhard Lehrer IX 15679. - Kilchberg. (ZH): Hiltbrand Kurt sanit. Anlagen VIII 59950. - Kirchenthurnen: Schwegl Charles Lehrer III 24717. - Kradolf: Müller Hans Gärtnerer VIIIc 523. - Kröggstetten: Stiftung Heimätmuseum Wasseramt Turm in Halten Va 1494. - Kriens: Cadalbert Walter Kaufmann VII 20267. - Langenthal: Günthert Ernst IIIa 2724. - - Landolt Gottlieb Entleerungen von Klärgruben und Schächten IIa 446. - - Röm.-kath. Pfarramt IIa 715. - Langwies: Ledergerber Elmar Metzgerei VIIIa 4717. - Lausanne: Association suisse des amis de la Finlande groupe vaudois II 979. - - Bailly Jean et Evelyne M. et Mme II 9705. - - Baudat Gérard Plastiqueforme fabrication et représentation d'articles en plastic II 17214. - - Baumgartner Max transports II 21481. - - Bossert Jean II 6914. - - Cattaneo Angelo I 13206. - - Cherubin Jean-Jacques radio-electricien II 15749. - - Comité national de la table ronde suisse II 877. - - Cordey-Baudin Fernand et Amélie M. et Mme chauffeur mécanicien II 18954. - - Delafontaine Guy radio-electricien II 17442. - - Dupertex Francis II 203. - - Figa société anonyme de financement et de gestion II 14344. - - Gilbert J. et H. M. et Mme II 14959. - - Gravière de Peyres-Possens Paul Bichsel II 23803. - - Grissel Léon II 23805. - - Imhoff Alain étudiant en droit II 20144. - - Karlen J.-J. conseiller technique II 7138. - - Manetta René II 6274. - - Meute St. Joseph Prélaz II 23802. - - Meyste François II 5077. - - Redard Myriam courtpointière II 6925. - - Ritter Ernest actuaire II 20010. - - Rojas-Léon José II 21932. - - Rudolf Ernest représentant II 18914. - - Scheiwiler Béatrice Mme II 23807. - - Serex Ch. compte spécial II 16828. - - Spalinger M.-L. II 8233. - - Stin-gelin Mado II 14331. - - Verstraete Pierre ingénieur physicien EPUL II 21013. - - Würgler Martin bijoutier II 15516. - - Zahn Gilberte Mme II 1560. - - Lens: Société coopérative de consommation Union Ic 2883. - - Lenzburg: Genossenschaft alkoholfreier Gasthof zum Sternem VII 8615. - - Wildhaber Urs. Kima-Handel VI 13105. - - Lignoller: Gravière de la Russille M. Marendaz II 20455. - - Littau: Kath. Pfarramt VII 20250. - - Locarno: Heinrichshofen's Verlag Monti della Trinita XI 7359. - - Martegani Ettore XI 4699. - - Quattrini Mimy tabacchi XI 7356. - - Suter Paolo XI 7307. - - Le Locle: Winkenbach G. ferblanterie appareillage IVb 4950. - - Lugano: Ambassadeur Club Lugano. Ic congresso XIa 6361. - - Associazione industriali ticinesi sede XIa 8191. - - Becker David XIa 6498. - - Foletti Gian Paolo studio grafico XIa 5315. - - Giardi Emilio studio grafico XIa 8194. - - Mari Sergio rappresentanza XIa 8196. - - Müller Erica S. signora XIa 7104. - - Ostini Angelo SA XIa 6291. - - Sentipress XIa 8198. - - Società cacciatori Collina d'Oro e dint. Paradiso XIa 1522. - - Lutry: Salathé Jean-Claude II 11154. - - Luzern: Anderes W. Dr. med. Augenarzt FMH VII 20246. - - Calbiochem AG VII 1600. - - Kyburg Lucernensis Altherren-Verein VII 20212. - - Malvaglia Chiesa: Martinola Marzio Ing. I 7368. - - Marti-le-Grand: Mauron-Maillard Solange épicerie boulangerie pâtisserie Marly-le-Petit XIa 6431. - - Matzendorf: Ornithologischer Verein Vb 4509. - - Meilen: Wyalco Schrade & Zimmermann Putzplatten und Putzfädenfabrikation VIII 48347. - - Melano: FC Melano XIa 8192. - - Mendrisio: Torti Egidio lattoniere impianti sanitari XIa 8197. - - Molodino: Agence communale AVS II 9008. - - Montreux: Tramaro SA IIb 4819. - - Villa Tamina SA II 15359. - - Morges: Gall Willy épicerie primeurs II 1937. - - Pain pour le prochain comité de Morges et environs II 10769. - - Münchwilten (TG): Tagung Ter. fis. Kp. 7 Altordf VIIIc 2440. - - Münsingen: Märgert Peter Baugeschäft III 29260. - - Stalder H. Elektro-Telefon- und Schwachstromanlagen III 23916. - - Muri (AG): Dura-Delikatessen Frau A. Saxer-Huber VI 10865. - - Muri b. Bern: Curling-Club III 15956. - - Mürren:

Schilthornbahn AG III 25837. - - Muttenz: Heid Andreas Autotransporte V 32328. - - Neuchâtel: Debot Yves IV 7433. - - Duvanel J.-Cl. journaliste IV 7438. - - Hofmann Roger peinture IV 7442. - - Kaufmann Paul technicien mécanicien IV 7443. - - Muriset Chantal Mlle IV 7441. - - Oxford Uhren montres Robert Hoffmann IV 7432. - - Niederbipp: Zingre Gustav Polierwerkstätte IIIa 2322. - - Niedererlinsbach: Grossenbacher Rolf Lehrer VI 3193. - - Nods: Service dentaire scolaire IV 7440. - - Novaggio: Associazione tessero scout alpe d. Paz XIa 3773. - - Nyon: Halais Françoise Mme Revélor I 14877. - - Oberkirch (LU): Kirchenverwaltung VII 20282. - - Oberwil b. Zug: Risi G. Gebr. Baggerunternehmung VII 20275. - - Odogno: Rovelli Ignazio falegname XIa 8193. - - Oftringen: Senn-Drexler Emil Getränkehandlung Vb 1953. - - Orens: Marti Jean-Pierre II 19384. - - Olten: Anfos Immobilien AG Hausverwaltung Olten Vb 1079. - - Angehng Benedikt Kaufmann Vb 4510. - - Dummermuth E. Kipper-Transporte Vb 4507. - - Tubo AG Vb 4505. - - Oshwand: Winkelmann Ed. & Sohn Schmiede und Handlung Wäckerschwend IIIa 1908. - - Papiermühle b. Bern: Hausverwaltung Grauholzstr. 52 Ittgen Hs. Friedli & R. Albisser III 25913. - - Payerne: Cornut Maurice inspecteur Alpina assurances II 18987. - - Pazzallo: Olivi Aurelio impianti sanitari risc. centrali XIa 3767. - - Perrefitte: Garage Moron A. Bandler Ia 10351. - - Pfungen: Steiner-Pfister Hermann Hausverwaltung VIIIb 5341. - - Pont-de-la-Morge: Déleze Simon transports Châteaufort Ic 7672. - - Porrentruy: Cours de perfectionnement pour médecins IVa 11246. - - Prilly: Chevalley-Blanc Berthe Mme Jouxten-Mézery II 13205. - - Fahrni Henri II 6623. - - Pully: Dubey Lucien administrateur postal retraité II 5570. - - Frey Jean boulangerie pâtisserie II 23801. - - Hill Charles I. et Willard M. et Mme II 10894. - - Kunz Alphonse et Suzanne M. et Mme II 15657. - - Lannen-Thomas J. II 4454. - - Schild Roland account executive II 6860. - - Reinach (BL): Ammann Friedrich Musiker V 26945. - - Renens (VD): Cretenoud Raymond représentant II 15745. - - Pharmacie de la Mèbre M. Schaller pharmacien II 3711. - - Ried b. Brig: Kantonierversammlung Kreis I Ic 7666. - - Riehen: Aebin-Hoffeuer M. Frau V 32351. - - Heller-May A. Dr. med. V 32368. - - Rivera: Patriarca Piergiorgio docente XIa 7862. - - Roche (VD): Imfeld Jean cultures spéciales IIb 4813. - - Roggwil (BE): Ankli Edgar Werkzeugbau IIIa 2783. - - Rohr (AG): Sprecher & Schulh AG Verkaufsstelle Aarau VI 8250. - - Rolle: Agence communale AVS II 21258. - - Rossens (FR): Caisse paroissiale IIa 6411. - - Rüschlikon: Menzi Walter lic. oec. VIII 33502. - - Ruswil: Bucher Fritz Sägerei VII 20269. - - Rüttenen: Ruetsch-Lisser Hermann Bauschlosseri Stahlmöbelbau Va 5165. - - Ste-Croix: Contemporains 1929 II 5698. - - St. Gallen: Bürgerspital Freibettenfonds IX 329. - - Chronwerk AG IX 5293. - - Fust August Lokführer IX 7240. - - - Pfiffner Gallus Bautechniker IX 1139. - - Scherzinger Hch. IX 15427. - - Wenk Ed. IX 15166. - - St-Légier: Jenni André IIb 4820. - - St. Margrethen (SG): Wunderli C. W. IX 1727. - - St-Sulpice (VD): Hefel frères II 8227. - - - Salvisberg-Zeller Hugo P. II 6896. - - La Sarraz: Delba SA II 9440. - - Sauges près St-Aubin (NE): Duvanel Marthe Mme IV 7434. - - Saxon: Cheseaux Ida Ic 7671. - - Schaffhausen: Berger Robert Tapezierer Dekorateur VIIIa 4713. - - Berger-Werner Dr. med. VIIIa 4727. - - Feldmann Fritz VIIIa 4735. - - Graf Rudolf Ing. VIIIa 4728. - - Graf-Hirt Gertrud VIIIa 4730. - - Scherle Herbert Isolierungen VIIIa 4714. - - Sportclub der Firma Carl Maier & Co VIIIa 4724. - - Schiers: Personalfürsorgekasse der evangelischen Mittelschule Schiers und Samedan X 8211. - - Schlättingen: Blum Robert mech. Schmiede VIIIc 2156. - - Schlieren: Erbes & Co Baumaschinen VIII 6958. - - Schüpfheim: Pflegschaft St. Josef Kapellen-Stiftung VII 20279. - - Schwanden (GL): Hefti Hans Postverwalter IXa 570. - - Schwyz: Autogewerbe-Verband des Kantons VII 20272. - - Seewis Dorf: Kur- und Verkehrsverein Seewis im Prättigau X 8210. - - Seon: Furrer Jos. Bahnhofmetzg. VI 6741. - - Siblingen: Wittwer & Kondas Schreinerei VIIIa 4710. - - Sion: Dubuis André commercant Ic 7633. - - Karlen Bernard serrurier Ic 7669. - - Moix-Gauye Jérémie employé Ic 4050. - - Solothurn: Derendinger Werner Zentralheizungen und sanitäre Installationen Va 3010. - - Fussinger Karl Gewerbe-lehrer Va 5171. - - Stabio: Torti Egidio lattoniere impianti sanitari XIa 8197. - - Stallikon: Grünfelder Bruno Betriebskaufmann VIII 59854. - - Steckborn: Weber H. Auto-fahrtschule VIIIc 4369. - - Stein am Rhein: Disaik GmbH Ardon (VS) Betriebsstätte Stein a. R. VIIIa 4731. - - Sursee: Imog Immobilien-Genossenschaft VII 20259. - - Teufen (AG): Falk-Walther Ruedi IX 16974. - - Thalwil: Fahrner-Notz Hans Kaufmann VIII 59932. - - Lang Adolf Bodenbeläge VII 59935. - - Thun: Kunststoffwerk und Apparatebau AG Tägerwil Generalvertrieb III 27527. - - Ritter Helmut Architekt Dürrenast III 14822. - - Zurbuchen Johann und Frieda Dürrenast III 29156. - - Udligenswil: Haasenberg-Strassengenossenschaft VII 20263. - - Unteregstringen: Bürzer, Gemeindeverein VIII 16562. - - Uster: Huber-Böhner Josef Kaufmann VIII 59972. - - Vallorbe: Rérat Robert mécanicien II 23770. - - Vevey: Chappuis André thés IIb 4817. - - Emery Hartmann IIb 4812. - - Maison Marber M. Berset IIb 4816. - - Pain pour le prochain comité local IIb 4815. - - Piton Jean physiothérapeute. IIb 4818. - - Vich: Bartol SA II 12080. - - Volketswil: Lang Ernst Transporte VIII 59951. - - Waldingen: Zivilgemeinde Gutsverwaltung VIIIa 4723. - - Walsenhausen: Veterinar-ärz. Pbs. Kp. IV/83. IX 16218. - - Wangen b. Dübendorf: Wyder Richard Landwirt VIII 59954. - - Wattenwil: Schüpbach Heinz kfm. Angestellter III 27680. - - Weinfelden: Müggler G. Sekundarlehrer VIIIc 4562. - - Wettingen: Blaukreuzverein VI 4549. - - Detrieur Michel Technicien VI 11956. - - Merkli-Hirt H. Architekturatelier VI 10364. - - Wetzwil: Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Bonstetten-Wetzwil VIII 14583. - - Wildberg: Gemeindeverwaltung VIIIb 6005. - - Wiler b. Utzenstorf: Ornithologischer Verein Wiler und Umgebung Va 5162. - - Winterthur: Kath. Gesellenverein Missionsaktion Formosa VIIIb 562. - - Keller Lorenz Architekt VIIIb 3784. - - Senn Gerson VIIIb 6583. - - Wollerau: Wolfensberger & Cie VIII 23810. - - Yverdon: Buchet Henry sous-directeur II 2133. - - Pahud-Pilloud Jules II 17248. - - Perelli Jean-Paul représentant II 13096. - - Zermatt: Glass Heinz & Alex Schwarzen Tiefkühl-anlage Ic 7521. - - Zizers: Cagienard Martin X 479. - - Zollikon: Reinhardt Jack dipl. Arch. ETH/SIA VIII 59929. - - Zumikon: Nagler Johanna Frau VIII 14098. - - Riegg-Patzner Robert VIII 54171. - - Akoma Elektronik A. Koller VIII 34265. - - Zürich: Becsey Tibor techn. wissenschaftl. Programmierer VIII 59939. - - Brunner Gottlieb Techniker VIII 47783. - - Buchmann Ernst Konfektion und Textilien VIII 16937. - - Emag Engros-Möbel AG Möbel Aussteuern Kaufhaus VIII 16987. - - Fehr Hans-Jörg Dr. Liegenschaften Safenwil VIII 59966. - - Höhn Jakob kaufm. Angestellter VIII 31856. - - Keller-Kuhn Hildegard VIII 59971. - - Klemm Alice salon de coiffure VIII 59964. - - Knaus-Gall Lydia VIII 59967. - - Leemann Luise kaufm. Angestellte VIII 59976. - - Mägebach Reinhold Huber VIII 57178. - - Meier Ernst Kaufmann VIII 8763. - - Meylan Raymond Musiker VIII 59977. - - Möbel Aussteuern Kaufhaus Emag Engros-Möbel AG VIII 16987. - - Müller Max Inspektor der Basler VIII 59794. - - Perrin & Rogers Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau VIII 51609. - - Personalfürsorge-Fonds des Architekturbüros Werner Stücheli VIII 38871. - - Pfadfinder-Abteilung Landenberg Pfadfinderheim Wildberg VIII 14935. - - Röhlihsberger Hans-Jörg Kaufmann VIII 59978. - - Scherer-Rapp Stephan VIII 59965. - - Schweiz. Blindenbücherei Hausfonds VIII 59882. - - Siegfried-Baumgartner Hans VIII 59979. - - Stolle Ernst Stukkateur VIII 59942. - - Sulzer-Kaelin Rosa VIII 59947. - - Thoma Irma Vervielfältigungen Trägerorganisation Pegasus VIII 59938. - - Tobler Edw. Chaletbau VIII 59970. - - Unitech-Vertriebs AG VIII 14018. - - Vetter Rudolf Dr. Rechtsanwalt Konto Marco VIII 39903. - - Wuhmann-Rigamonti Adelbert Techniker IBM VIII 59948. - - Würsch-Ilh Traugott Buchhalter VIII 59974. - - Vaduz (FL): Schweizerisches Hilfswerk für aussereuropäische Gebiete IX 6028. - - Anvers (Belgique): Général motors acceptance corporation continental VIII 54662. - - Grossalmrode (Deutschland, Hessen): Missionstrupp Frohe Botschaft E. V. IX 17255. - - Neuwied (Deutschland): Quelle des Lebens Radio-Sendung der Mennonitischen Brüdergemeinde in Europa V 32357.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

**Das Couvert... ein Kostenfaktor?**

Sie können das sofort ändern, indem Sie den Briefumschlag zum Werbeträger machen. Bringen Sie auf der Rückseite einen zweckentsprechenden Reklamedruck an. Die Wirkung wird Sie überraschen.



Couverts besser zu gestalten, ist unser Steckensperd. Lassen Sie uns auch für Sie gediegene Briefumschläge schaffen..... durch gepflegten Firmen- und Werbe-Aufdruck. Verlangen Sie Vorschläge.

SCHALLER & CO. AG.



Briefumschlagfabrik  
 Zürich 23, Postfach  
 Telefon 051/421542

Depuis 50 ans nous accordons des

## Prêts

sans caution. Réponse rapide. Petites remboursements mensuels. Discretion complète.

Banque Procrédit Fribourg  
 Tél. (037) 2 64 31



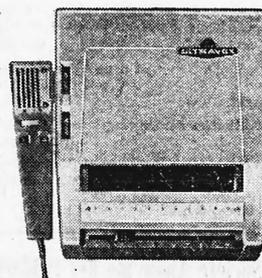
# HERR CHEF WIR HELFEN IHNEN...

Personalmangel, Arbeitszeitverkürzung, steigende Unkosten sind Merkmale des heutigen Wirtschaftslebens. Der Büro- und Verwaltungsbetrieb leidet darunter im besonderen Masse. Wir helfen Ihnen rationalisieren: Durch den Einsatz des **ULTRAVOX**-Diktiergerätes werden Chef und Sekretärin als hochqualifizierte, teure Arbeitskräfte wesentlich entlastet. Die Zeitersparnis beträgt mit **ULTRAVOX** bis zu 30%! Mit **ULTRAVOX** bekämpfen Sie den Personalmangel und erleichtern gleichzeitig die Aufgabe Ihrer Mitarbeiter. Bedenken Sie: Bei jedem einzelnen Brief, den Sie mit Hilfe von **ULTRAVOX** schreiben lassen, sparen Sie mindestens 1-2 Franken!

Machen Sie einen Versuch mit der Arbeitsmethode des modernen Chefs. Lassen Sie sich **ULTRAVOX** vorführen und unverbindlich und kostenlos für einige Tage auf Probe stellen.

Sie werden feststellen, dass keine andere Büromaschine sich rascher bezahlt macht als **ULTRAVOX**!

Gönnen Sie sich und Ihren Mitarbeitern den Komfort mit **ULTRAVOX**



**Direma** Diktier- und Rechenmaschinen AG  
 Lagerstr. 47, Zürich 4, Telefon (051) 270012

**ULTRAVOX**

**Dictaphone®**  
Diktierapparate



Für das Büro: Rüegg-Naegele + Cie AG Zürich Bahnhofstr. 22 Tel. 051/252275

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

in Erbschaftssachen des am 16. September 1962 verstorbenen

### Hermann Bieri-Bucher

geboren 3. Juni 1902, Handelsmann, von Willisau-Land und Romoos, wohnhaft gewesen in Willisau-Land, Ostergauerstrasse.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschafts- und Gläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis 26. September 1962 nächsthin bei der Gemeindekanzlei Willisau-Land anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 und ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 und ff. des kantonalen Einführungsgesetzes).

Willisau-Land, den 21. September 1962.

Gemeindekanzlei Willisau-Land.



## Nach Paris

Wien, London, Florenz oder Düsseldorf zu fahren, um das Neueste auf dem internationalen Markt für Werbegeschenke ausfindig zu machen - diese Umtriebe und Kosten können sich meine Kunden ersparen. Denn alles, was irgendwo in Europa an originellen, geschmackvollen Werbegeschenkknovitäten herausgebracht wird, kann ich dank besten Auslandsbeziehungen meinen Kunden und Ausstellungsbesuchern vorzeigen.

Der elegante Ausstellungsraum an der Scheideggstrasse nimmt Sie gleichsam mit offenen Armen auf und bietet Ihnen auf Tischen und Gestellen, in Schränken und Vitrinen die denkbar bequemste Uebersicht über viele hundert gediegene Geschenke aus aller Herren Länder.

Kommen Sie «auf einen Sprung» zu uns in die Ausstellung. Hier lässt sich bei einer Tasse guten Kaffees das Problem Ihrer Kundengeschenke auf angenehme Weise besprechen und lösen.

Oscar Eberli

Spezialhaus geschmackvoller Werbegeschenke  
Scheideggstrasse 119 - Telefon (051) 45 57 97  
Zürich 2/38

## Inserate

Im Schweizerischen  
Handelsamtsblatt  
haben stets Erfolg!

## Seilbahn Mürren-Allmendhubel

### Aktienumtausch

Auf Grund der an der Sonderversammlung der Prioritätsaktionäre und an der ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 2. Juni 1962 gefassten Beschlüsse ist das

Prioritätsaktienkapital von Fr. 60 000.- auf Fr. 12 000.-  
und das  
Stammaktienkapital von Fr. 150 000.- auf Fr. 24 000.-  
durch Abschreibung des Nominalwertes der  
Prioritätsaktien von Fr. 250.- auf Fr. 50.-  
und der  
Stammaktien von Fr. 250.- auf Fr. 40.-

berabgesetzt worden. Gleichzeitig ist die Vereinheitlichung und die Zusammenlegung des Aktienkapitals beschlossen worden.

Je 4 der auf Fr. 50.- herabgesetzten Prioritätsaktien und  
je 5 der auf Fr. 40.- herabgesetzten Stammaktien  
werden gegen

1 neue Aktie im Nennwert von Fr. 200.-  
mit Dividendencoupons Nr. 1 u. II.

umgetauscht.

Die Aktionäre werden eingeladen, ihre Aktien mit den Dividendencoupons Nr. 6 u. ff. der Spar- & Leihkasse in Bern

zum Umtausch gegen die neuen Aktien einzurichten. Die Bank vermittelt nach Möglichkeit den An- und Verkauf einzelner Stücke zum Spitzenausgleich.

Inseraten, den 22. September 1962.

Der Verwaltungsrat.

## Société Anonyme des Câbleries et Tréfileries de Cossonay Cossonay-Gare

L'assemblée générale des actionnaires du 20 septembre 1962 a fixé le dividende pour l'exercice 1961/1962 à:

**Fr. 80.- brut par action**

sous déduction du droit de timbre et de l'impôt anticipé, payable dès le 21 septembre 1962 au siège de la Société à Cossonay-Gare ou aux guichets des sièges et succursales de la Société de Banque Suisse, contre présentation du coupon N° 45.

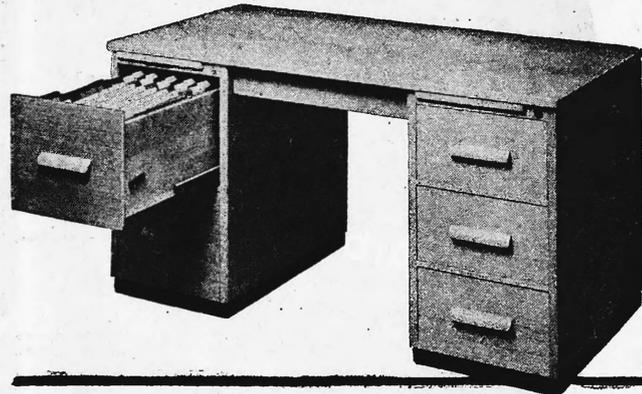
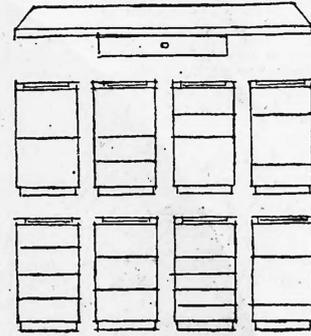
Cossonay-Gare, le 20 septembre 1962.

Le conseil d'administration.

## Die individuellen Kombinationen des Führer- Kombipultes

45 zweiteilige und 165 dreiteilige Schreibtisch-Kombinationen lassen sich aus den Standard-Elementen des Führer-Kombipultes zusammenstellen - mit Auszügen für Hängemappen, Karteien, Formulare, Kleinmaterial oder Telefonadressen. Wer ein Führer-Kombipult wählt, erhält zum vorteilhaften Serienpreis einen Schreibtisch «nach Mass». Die Kugellager-Vollauszüge mit Stahlführungen gleiten selbst bei grosser Belastung leicht und ohne Lärm. Eiche, beliebig getönt. Verlangen Sie Nr. 29 unserer «Blätter für Organisation».

Pultplatten in beliebigen Grössen, auch farbig. Korpusse wahlweise mit normierten Hängeregistratur-, Kartei-, Formular- oder Materialschubladen, alle innen mattiert. Sicherheits-Verschluss.



Rud. Führer Söhne AG.  
Abt. Büromöbel, Registraturen,  
Karteien:  
Zürich, Tödistrasse 48,  
Tel. 051/271690

Genève, 3, rue de Chantepoulet,  
tél. 022/32 22 40  
Abt. Schreibwaren: Zürich, Münsterhof 13  
Abt. Büromaschinen:  
Zürich, Fraumünsterstrasse 13

## büro-fürer Tödistrasse 48

### Conférence tarifaire du GATT. (listes des concessions)

(résultat des négociations avec la CEE)

Les listes des concessions publiées dans le N° 155 de la Feuille officielle suisse du commerce du 6 juillet 1962 sont livrables sous forme de tirage à part (format A 3). Prix: 75 centimes (frais compris). Versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

## ELEKTRO-WATT

Elektrische und Industrielle Unternehmungen AG.

Zürich

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, den 12. Oktober 1962, vormittags 11 Uhr,  
ins Savoy-Hotel Baur en Ville, Zürich.

#### Tagesordnung:

1. Geschäftsbericht 1961/62.  
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1962.  
Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.

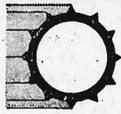
Der Geschäftsbericht, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom Dienstag, den 2. Oktober 1962, an am Sitze der Gesellschaft in Zürich (Talaacker 16) zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Montag, den 8. Oktober 1962, am Sitze der Gesellschaft in Zürich oder bei den folgenden Banken und Bankhäusern bezogen werden:

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,  
und deren schweizerische Zweigniederlassungen,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
und deren Geschäftsstellen,  
Banque de Paris et des Pays-Bas, Genf,  
Hentsch & Cie, Genf,  
Lombard, Odier & Cie, Genf,  
A. Sarasin & Co., Basel,  
La Roche & Co., Basel,  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft, Zürich.

Zürich, den 18. September 1962.

Namens des Verwaltungsrates,  
der Präsident: Gumpert.



# Profile aus Kunststoffen

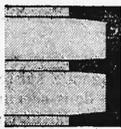


Polivinylchlorid hart und weich,  
Hoch- und Niederdruckpolyäthylen,  
Polypropylen, etc.  
in verschiedenen Härtegraden,  
in gedeckten und transparenten Farben.



strapazierfähig, wetterfest,  
farben- und weitgehend säurebeständig,  
leicht und preisgünstig in

## MOBILPLAST



Wir beraten Sie gerne über den zweckmässigen Einsatz.

Ulrich Frei, Berneck

Mobilplast  
Telefon 071/7 42 42

Vertriebsorganisation:

W. Bösch AG, Pfäffikon ZH  
Telefon 051/975543

## Emprunt 3½% Mission Suisse

### dans l'Afrique du Sud 1949 de Fr. 300 000

Ensuite du tirage au sort effectué ce jour, les 15 obligations de Fr. 500.— chacune, portant les numéros

21, 69, 88, 115, 152, 216, 253, 290, 307, 376, 414, 433, 468, 519, 585

seront remboursées au pair le 1<sup>er</sup> janvier 1963.

Ces titres pourront être présentés pour le remboursement, munis de tous les coupons non échus, à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, et à ses succursales et agences.

L'intérêt de ces titres cessera de courir dès le 1<sup>er</sup> janvier 1963. Le solde de l'amortissement contractuel a été effectué par voie de rachat.

Lausanne, le 18 septembre 1962.

Banque Cantonale Vaudoise

## 4% (7½%) - Anleihe Stadt Salzburg 1925/55

Der abgestempelte Coupon per

30. September 1953 und derjenige per  
30. September 1962 der obigen Anleihe

können bei den nachstehenden Banken ab heute zum Inkasso eingereicht werden.

Es wird speziell darauf aufmerksam gemacht, dass nur abgestempelte Coupons von abgestempelten Obligationen honoriert werden, also von Stücken, für welche das Angebot B der Stadt Salzburg vom 2. September 1954 angenommen worden ist.

Die erwähnten Coupons können eingereicht werden:

in Zürich bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft  
in Basel bei den Herren A. Sarasin & Cie.  
in Genf bei den Herren Pictet & Cie.

Gleichzeitig wird bekanntgegeben, dass die für die Tilgungsrate per 30. September 1962 notwendigen Titel am Markt zurückgekauft werden konnten und zur Verfügung der Treuhänderin gestellt worden sind.

Aus früheren Ziehungen sind ausstehend:

ausgelost per 30. September 1959: Nr. 16346 à Fr. 1000.— nom.  
ausgelost per 30. September 1960: Nr. 10071 à Fr. 1000.— nom.  
ausgelost per 31. März 1962: Nrn. 1831, 3528, 9531 = 3/Fr. 500.—  
Nr. 17400 à Fr. 1000.— nom.

Salzburg, den 21. September 1962.

Magistrat Salzburg.



Zu verkaufen

Kassenschrank

95 x 65 x 55 cm  
Aussenmass.  
Bei sofortiger  
Wegnahme billig.  
Tel. (051) 33 16 70.

## Öffentliches Inventar - Rechnungsruft

Erblasser:

Otto Rudolf Hartmann

des Johannes und der Maria Gysi, Ehemann der Emma Hedwig geb. Doebeli, geb. 11. April 1893, von Möriken-Wildegg (A.G.), gew. Bankbeamter, wohnhaft gewesen in Bern, Rosenweg 20.

Eingabefrist bis und mit 15. Oktober 1962:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungstatthalter II von Bern;
- für Guthaben des Erblassers bei Notar Hans Iseli, Bahnhofplatz 3 in Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massverwalter: Herr Hans Welmann, Kaufmann, Bantigerstrasse 24, Zollikofen.

Bern, den 11. September 1962.

Der Beantragte:

Hans Iseli, Notar.

## Metallwaren-Holding AG., Zug

### Kapitalerhöhung 1962

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 22. September 1962 hat beschlossen, das Aktienkapital von 5 auf 6 Millionen Franken zu erhöhen durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien von je Fr. 400 Nennwert.

#### Bezugsangebot

Die neuen Aktien werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

25. September bis 6. Oktober 1962

zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

- Der Bezugspreis für eine neue Aktie von Fr. 400 Nennwert beträgt Fr. 800 netto. Der eidg. Emissionsstempel von 2% wird von der Gesellschaft getragen.
- Auf je fünf alte Aktien kann eine neue Aktie bezogen werden.
- Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 7 der alten Aktien und unter Verwendung des Zeichnungscheins bei den nachstehenden Anmeldestellen:

Schweizerische Kreditanstalt,  
Zuger Kantonalbank.

Die Anmeldestellen sind bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten zu vermitteln. Nach dem 6. Oktober eingereichte Zeichnungen können nicht mehr berücksichtigt werden; der Verwaltungsrat verfügt über verfallene Bezugsrechte.

- Die Liberierung der neuen Aktien hat bis spätestens am 10. Oktober 1962 zu erfolgen.
- Die neuen Aktien mit Coupons Nr. 8ff. gelangen sobald als möglich zur Ablieferung. Lieferscheine werden nicht abgegeben.

Zug, den 22. September 1962.

Für den Verwaltungsrat der  
METALLWAREN-HOLDING AG.  
Der Präsident: Karl Weber.

## Auto-Post

die Briefschliessmaschine mit der phänomenalen Leistung

## Auto-Doppik

die selbsttätige Durchschreibebuchhaltung für Maschine und Hand mit der individuellen Organisation durch die

Kaderli Treuhand AG.  
Biel/Zürich

## Planax

die Belegablage mit der grossen Zeit- und 50%igen Raumersparnis

Verlangen Sie unverbindliche Demonstration

## Auto-Doppik Buchhaltung AG.

Biel Tel. (032) 2 40 29/38

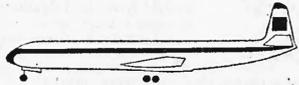
Wir wünschen unverbindliche Demonstration

Name: .....

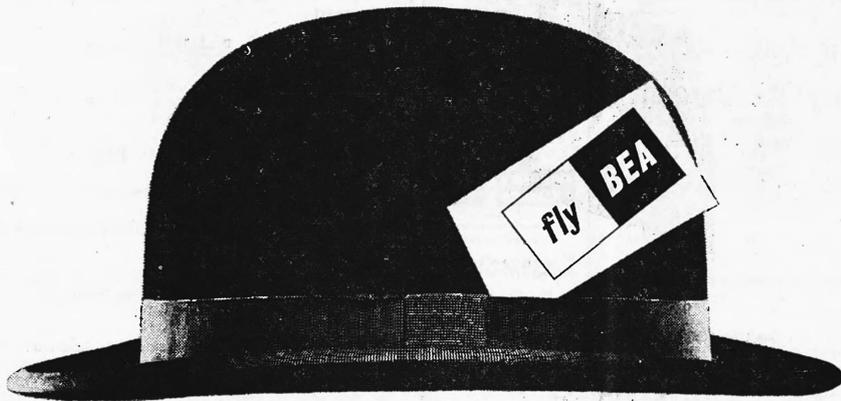
Adresse: .....

Telephon: .....

## Immer mehr Fachleute fliegen nach England... und Sie?



Wer für die Zukunft plant, denkt europäisch — pflegt Europa-Kontakte. Dazu bietet Grossbritannien — dieser bedeutende Pfeiler der europäischen Wirtschaft — besondere Möglichkeiten. So finden zum Beispiel in den kommenden Monaten eine ganze Reihe von Messen, Ausstellungen und Kongressen statt, deren Bedeutung seit Jahren in aller Welt bekannt ist. Immer mehr Fachleute und Besucher reisen nach England... und Sie? Warum nicht ein paar Tage ausspannen, nach London fliegen? Legen Sie das Fundament für Morgen und denken Sie daran: Kontakte sind wertvoll — persönliche Kontakte aber sind unbezahlbar. Den 'BEA Calendar of Special Events' sowie zusätzliche Messeprospekte erhalten Sie durch Ihr Reisebüro oder bei British European Airways Basel, Tel. 35 24 34, Zürich, Tel. 25 54 54 und Genf, Tel. 31 40 50. Alle Flüge Schweiz-England in Zusammenarbeit mit der Swissair.



### Industrie et bâtiment (2<sup>e</sup> trimestre 1962)

La Vie économique d'août 1962 (N° 8) présente les résultats de l'enquête sur les salaires des ouvriers victimes d'accidents classés par zone territoriale, canton et ville. C'est ainsi que pour la main-d'oeuvre masculine les salaires moyens sont les plus élevés dans les villes de Bâle, Genève et Zurich et pour la main-d'oeuvre féminine dans celles de Granges, Bienne et La Chaux-de-Fonds.

Le même fascicule publie la statistique du tourisme de juin 1962 qui indique un nouveau record pour ce mois, puisqu'on a enregistré 2,85 millions de nuitées, soit 8% de plus qu'un an auparavant.

Outre les rapports habituels sur la situation de l'économie suisse, on trouvera notamment dans ce numéro un article sur les cheptels bovin, équin et porc, ainsi que sur l'effectif des poules de rapport en avril 1962, un autre sur les abattages effectués au cours du 1<sup>er</sup> trimestre dans les 66 abattoirs soumis à l'enquête, un dernier enfin sur la situation de l'industrie et du bâtiment au 2<sup>e</sup> trimestre. Au fascicule est en outre annexé le 155<sup>e</sup> rapport de la Commission de recherches économiques.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, revient à 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne, compte de chèque postaux III 520.

## FLUG-UNFALL -

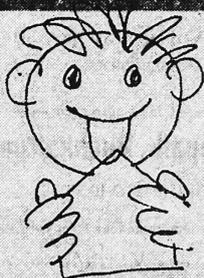
VERSICHERUNGEN zu günstigen Bedingungen und Prämien bei den in der Schweiz konzessionierten

Sofort greifbare Policen durch J. R. AEBLI & CIE. AG., Talstrasse 66, Zürich 1, Tel. (051) 27 47 90

## LLOYD'S

Versicherern

T&D



Zeit (und Spewz) für etwas Besseres sparen!  
Verlangen Sie eine Offerte für moderne Selbstklebe-couverts bei Frey Wiederkehr.



Frey, Wiederkehr + Cie AG, Weberstr. 5, Zürich 4, Tel. 051/23 77 83



### STAHLMÖBEL



Büromöbel +

Betriebseinrichtungen

Bezugsquellennachweis durch:

**FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO**  
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik  
Telephon 062/6 91 49

#### Zu verkaufen

Infolge Anschaffung modernster Buchungsaufgaben haben wir eine

#### NATIONAL

mit 4 Zählwerken und Schreibmaschine zu verkaufen. Preis Fr. 2800. Service-Abonnement vorhanden. In Zustand. Zuschriften unter Chiffre OFA 4696 B an Orell Füssli-Annoncen AG., Bern

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

**SHAB-Inserate haben stets Erfolg!**